

**SUPPLEMENT / SPECIAL BOOK  
OF  
YEAR ABC; 1 & 2 SCRIPTURAL  
READINGS IN MAORI  
FOR MASS**



[1]

**YEAR C - SECOND SUNDAY OF ADVENT**

Tatauanga mua no roto mai i te puka Baruka 5: 1-9

Tatauanga mua no roto mai i te puka Baruka 5: 1-9

*E Ierusalema, ka akaari atu te Atua i tona Kaka maata kia koe.*

E Ierusalema e, ka kiriti ana i to kakau taitaiā e te tumatetenga, e aao i te manea o te kaka o te Atua e tuatau ua atu. E tapoki i te pereue o te tu tiama no ko mai i te Atua, ka tuku ki runga i to upoko i te korona o te kaka o te Atua Teitei, ka akaāri oki te Atua i toou ngateitei ki te au ngai katoatoa i raro ake i te rangi. Ka oronga atu oki ki a koe i te ingoa “Ei ‘Au, Kia Akakakaia Te Atua.”

E tu e Ierusalema, e tu ki runga i te ngai teitei, ka akara ana ki te itinga, kia kite koe i taau au tamariki e akaputuputu mai ra mei te opunga e te itinga mai ki te tuatua a tei Tapu Rava, ma te rekareka, kua maara te Atua i a ratou. Kua aere ke ana ratou no tai i a koe na raro ua tei aratakiia e to ratou au enemi, inara ka akaoki mai te Atua i a ratou ki a koe mei te tama Ariki tei apaiia ma te ngateitei. Kua akaue oki te Atua kia akaaka te au maunga teitei e kia kī te au tuaivi i te one, kia rauka oki i to Iseraela i te aere marū ua ki roto i te kakā o te Atua. Na te au vao rakau e te au tumu rakau kakara e tamarumaru i a Iseraela ma te rekareka i roto i tona kakā, e te aroa ua e te tu tiama no ko mai iaia.

Ko te tuatua teia a te Atua.

[2]

**SECOND WEEK OF ADVENT –**

Maanakai

**Ekalesiastiko 48:1-4, 9-11.**

Kua tu mai ra te Peroveta ra ko Elia mei te ai ka ra te tu, e kua turama tana tuatua mei te rama ra. Kua apai maira aia i te onge ki runga ia ratou tei takinga kino ana iaia i to ratou vareae, pera katoa tei kore e tika ia ratou te akono i te au ture a te Atua ra, kua taakaaka roa iaia. Na roto i te tuatua a te Atua i topiri ei aia i te rangi; e e toru akatopaanga mai i te ai no runga mai i te rangi. Aue toou kaka, e Elia e, i roto i taau au angaanga takake. Koai tei tika iaia te akapaapaa mei iakoe ra? Kua takinaia koe ki runga na roto i te puaioio a'i ra, i runga i te pereoa ma te au oroenua a'i ra. Kua akatakaia koe i roto i te au tuatua totou o te matakua ei kape i to te Atua riri, ou i tupu ei tona ririnui, e ei akaariu i te au ngakau o te au metua ki ta ratou tamariki, e ei akaou i te au ngati o Iakoba. E manuia to ratou katoa, ka ora ratou.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

**[3]**

**Year ABC- Tapati -TE NGUTUARE TAPU**

Ekalesiastiko 3:2-6, 12-14.

Te akangateitei nei te Atua i te metua tane na roto i te tamariki e te mou nei aia i te tika o te metua vaine no runga i tana tamariki tamaroa. Ko tei akangateitei i tona metua tane, e rauka mai iaia te mataraanga ara; e ko tei akangateitei i tona metua vaine, e tau ia i te tangata akaputu i te apinga maata. Ko tei akangateitei i tona metua tane, ka rekareka katoa aia i tana uaorai tamariki, e i te ra e pure ei aia ka akarongoia mai aia ra.

Ko tei akangateitei i tona metua tane, e rauka mai iaia te oraanga roa; e ko tei akono i tona metua vaine ma te tau, te akono ra aia i ta te Atua.

E taku tamaiti e, e tauturu i toou metua tane i tona ruaineanga ra, eia'a e akamamae iaia i tona oraanga. E mei te mea e, e manga paruparu tona manako, e akakoromaki koe iaia. Auraka e akavaavaa atu iaia i toou mapuanga e i toou maroiroianga. Kare oki te takingameitakianga i toou metua tane e akangaropoinaia; ka riro ia ei akaongianga i taau au 'ara ra.

**Ko te tuatua a te Atu.**

**[4]**

**SECOND SUNDAY AFTER CHRISTMAS –  
SATURDAY**

Tatauanga mua no roto mai i te puka Ekaretiatiko 24: 1-2. 8-12

*Ko te Pakari o te Atu tei roto ia i tona iti tangata te ngai i vai ei.*

Kua tuatua maira te pakari i tona ngateitei, i rotopu i tona iti tangata kua akameitaki aia iaia uorai. Kua eeu aia i tona vaa i mua i te aroaro o te mana katoatoa, kua akameitaki aia iaia i mua i te aroaro o tei teitei. I reira kua akakite maira aia tei anga i te au mea ravarai kiaku, e koia tei anga iaku, tei oake mai i tetai ngai noku i roto i tona puakapa. Kua nako maira, “E akatu i toou puakapa e Iakoba, e akariro ia Isaraela ei tuanga naau.

Mei muatanga mai, i te akamataanga, kua anga aia iaku, e ka vai rai au e mutukore uatu. Kua tavini au iaia i mua i tona tabaranakura tapu, e reira kua akatupu ia Ziona. I roto i te oire tana i akaperepere, kua akangaroi au, e Ierusalem kua akakite au i toku mana. Kua tupu au i rotopu i tona iti tangata, te apinga a te Atu i tana tuanga

Ko te tuatua teia a te Atu.

**[5]**

**1<sup>st</sup> Week of Lent,**

**Thursday.**

Esetera 14:1,3 -5-, 12 – 14.

Kua oro atura te Ariki vaine, ko Esetera, kite Atu i roto i tona tumatetenga maata ra. E kua pure atura aia ki te Atu, te Atua o Isaraera i te nakoanga e: E taku Atu e, ko koe anake ra to matou Ariki. E aere mai e tauturu mai iaku, no te mea ko au anake ia, e kare oku tauturu ke atu mari ra ko koe anake ra, e kua waitata paa au i te mate. Kua apii mai toku metua tane, e naau, e te Atu e, i rave mai ia Isaraera mei rotopu mai i te au enua katoa ra; e to matou ai metua mei rotopu mai i to ratou katoa ra au tupuna, kia riro ratou ei tuanga mutukore naau uaorai ra. E kua akono rai koe ia ratou mei taau i tuatua ana. E akamaara mai, e te Atu e, e akakite mai iakoe uaorai kia matou i teia tuatau tumatetenga nei, e e oronga mai koe i te maroiroi kiaku nei, e te Atu, e te Ariki no te au atua e te pu no te au mea mana katoatoa ra. Kia tau meitaki te tuatua a toku vaa i mua i te aroaro o taua riona ra. E akatuke koe i tona ngakau kia makitakita mai aia i to matou au enemi. Kia mate atu te enemi e te aronga katoa tei aiteite kiaia ra. E akaora rai koe ia matou i te mana o toou rima ra, e e tauturu mai iaku, kare oki oku tauturu marira ko koe anake ra, e te Atu e.

**Ko te tuatua teia a te Atu.**

[6]

**3 rd Week of Lent /Epetoma 3 o te tuatau Neseteia –  
Tuesday/ Ruitoru**

**Daniela 3:25, 34-43.**

Kua tu akera a Azaria ki runga e kua pure. Kua amama iora tona vaa i roto i taua u miakara, kua na ko atura: E te Atua e, no toou uaorai na ingoa, eiaa koe e akaruke ia matou e tuatau ua atu, e auraka katoa e akakore i taau na koreromotu. Eiaa katoa koe e apaike i toou takinga meitaki ia matou nei, ko Aberahama tei akaperepereia e koe ra, e no toou tavini ra no Isaaka e no te tangata tapu oki o Isaraera.

Kua tuatua mai oki koe kia ratou e ka akamaata koe i to ratou uanga mei te au etu o te rangi, e mei te one i te pae tai ra. I teiane, e te Atua e, ko matou nei tei akaitiroaia i rotopu ite au iti tangata katoatoa ra, e kua akavaavaaia matou i te au enua katoa nei, no ta matou au ara. Kare rava o matou ariki i teiane, kare oki e arataki, kare e peroveta, kare katoa e atinga karakaratio e te tarangaara e te tutia, e kare katoa e rakau kakara no te tumiama, e kare e ngai e vaoia i te au popo mua o te kai naau i mua i toou aroaro, ei rauka mai anga i toou takingameitaki. Kia kite ra koe ia matou e to matou ngakau aue e te akaaka, e kia riro ra te reira ei tutia na matou kia koe na i teia nei au ra, e kia aiteite mei te au atinga mamoe toa e te puakatoro karakaratio, e te au mamoe matu e tauatini ua atu. E kia tau ra te reira kia

koe. Ko te tangata oki tei irinaki iakoe na, kare roa ia e akama.

E i teiane, te aru atu nei matou iakoe ma te ngakau katoa. E te matakū nei matou iakoe e te kimi nei i toou na mata. Auraka matou e taakamaia mai e koe; e akono rai koe ia matou mei tei tau i toou takingameitaki e i te aroa maata oou ra. E akaora mai ia matou ite angaanga takake naau e te umure, e e akateitei i toou na ingoa, e te Atua e.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

-----

**[7]**

**4<sup>th</sup> Week of Lent – Friday / Epetoma 4 o te Tuatau  
Neseteia – Varaire  
Pakari 2:1, 12-22.**

Te tuatua nei te aronga kino i roto ia ratou uorai, akamatakutaku ratou i te tangata tuatua tika, e mea puapinga kore oki aia no matou. E te tau kore ta matou nei au angaanga; ma te akaapa i ta matou au aatianga i te ture, e mate akakinoia matou no te au ara i ta matou akonoanga. Te akameamea nei aia e tei iaia te kite ite Atua, e kua tuatua aia kiaia uorai e ko te tamaiti aia na



te Atua. Kua riro aia ei akaapa i to matou nei au manako. E mea teimaa no matou te akara ua iaia, e kare oki tona oraanga i tau i ta te tangata katoa nei; e tona nei aerenga e tukeroaia. E mea puapinga kore matou i tona manako; e te takake nei aia iaia uorai i ta matou aerenga mei te mea ra e, e mea viivii. Te tuatua nei aia e e mea meitaki te openga no te tangata tuatua tika. E te akameamea nei aia e ko te Atua tona Metua. Ka akara matou me kua tika tana tuatua e ka akara matatio matou ite mea teka tupu iaia, e i reira matou e kite ei i tona openga. Mei te mea e ko te tamariki tika iaia na te Atua, ka tiaki te Atua iaia e ka akaora iaia ite rima o tona au enemi. Ka timata matou iaia na roto ite takingakino e te tamamae, kia kite matou i tona tu maru e kia tamata i tona tu akakoromaki. Ka akautungaia atu iaia ki te mate maata ra. Kua akakiteia mai oki e ka akaoraia aia. Tera te tu no to ratou manako i teia au mea nei. Inara kua tarevake, no te mea kua popaniia to ratou mata e to ratou ngakau kino. Kare ratou i kite ite au mea muna a te Atua. Kare o ratou irinakianga e ka tutakiia te tangata tuatua tika e ka tukunaia te korona ki te aronga tapu.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

**[8]**

**Year B- Epetoma 5 o te tuatau o te Neseteia**

**Ruitoru**

*(Kare e Salamo) Daniela 3:52-53, 54, 55, 56.*

*(Kare teia au irava i roto i to tatou Bibilia Maori:)*

**Pauanga: TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E  
TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe, e te Atua, te Atua o to matou ui  
tupuna. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau ua  
atu. Kia akameitakiia toou ingoa tapu. Tei iakoe te  
kaka e te akameitaki e tuatau ua atu.

**Pauanga: TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E  
TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe i roto i te nao o toou na kaka.  
Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau ua atu.

**Pauanga: TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E  
TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe i runga i te terono o toou basileia.  
Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau ua atu.

**Pauanga: TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E  
TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe, ko tei vaito i te au mea oonu katoatoa. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau ua atu.

**Pauanga: TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe e te reva o te rangi. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau ua atu.

**Pauanga: TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU UA ATU.**

**[9]**

**YEAR A,B,C - EASTER VIGIL**

**SIXTH READING**

Tatauanga no roto mai i te perovata Baruka. 3:9-15, 32-4:4

*E aere na runga i te arataa o te Atu e ka noo koe i roto i te Au e tuatau uatu.*

E akarongo mai e Isaraela, kite akaueanga te ka rauka mai te ora; akarongo e tamou eaa te aiteanga o te kite parari. No te aa e Isaraela? Eaa koe i noo ei ki roto i te enua o toou enemi, tupuanga koe ki te pakarianga i roto i

teia enua ke nei, mate oki koe ki roto ite akakinoanga i te mate, ma ratou tei aere ki Seora.

No tei akaruke i te punavai ote Pakari, naringa koe i aere na te arataa o te Atua, kua noo koe ki roto i te au e mutu kore uatu. Apii teiea te kite, teiea te maroiroi, teiea te marama, e kia apii teiea to roaanga o te te au ra, teiea te ora, teiea te marama o te mata e teiea te au. Ina ko au tei kite teiea aia te ngai i noo ei, koai te ka tomo ki roto i tona kainga? Mari ra ko tei kite i te au mea ravarai, ko tei kite iaia, koia tei mou iaia ki tona uaorai kite pakari, koia tei akatu te tango o te enua e tuatau uatu e tei akaki i te enua ki te au manu taae vaevae toko a, kua akaue aia i te marama e kua aere ratou, kua kapiki aia e kua ruketekete ratou e kua akarongo. Kua marama te etu mate rekareka i te taima i akatakaia. Me kapiki aia ia ratou, kua pau mai mate nako mai, “Teia matou”. Kua kaka ratou nona tei anga ia ratou. Koia to matou Atua, kare atu e rauka te akatau kiaia. Kua mou aia i te au marama katoatoa e kua tuku ki tona tavini kia Iakoba, kia Isaraela tana i akaperepere, e kua kitea aia ki runga i te enua nei e tei aere na rotopu i te tangata.

Kote puka teia a te ture a te Atua, te ture te ka vai e tuatau uatu. Ko ratou tei akakono i te reira ka ora ratou, ko ratou tei kore i akakono ka mate ratou. E uri e mou iaia e Iakoba, mou piri iaia, i roto i tona marama e aru i te ara, auraka e akakite i toou kaka ki tetai, ko toou meitaki

Year ABC; 1&2 special Scriptural Readings in Maori for Mass

no te iti tangata kare e noou. Kia akameitakiia koe e Isaraela, ko koe tei akaari mai i te Atua kia matou.

Ko te tuatua teia a te Atu.

**[10]**

**Year A – Sunday**

**Sixth Sunday in Ordinary Time/**

**EPETOMA 6 O TE TUATAU O TE MATAITI**

First Reading

**Sirach/Ekalesiastiko 15:15-20.**

Me kua anoano koe, e akono i te au akaueanga, no te mea tei roto iakoe te tiratiratu. Kua oronga mai aia i te a'i e te vai ki mua iakoe, e tuku i toou rima ki tei tau ia koe. E ora e te mate to te tangata i mua iaia, e oronga ia kiaia tana i inangaro. E opengakore te pakari o te Atu, koia oki tei maata e tei kite i te au mea ravarai. Tei runga tona mata ia ratou tei matakua iaia, kua kite aia i te au angaanga katoatoa a te tangata. Kare aia i akaue ana i tetai ua atu kia irinaki kore i te Atua, kare aia i oronga ana i tetai tikaanga kia 'ara.

**Ko te tuatua teia a te Atu.**

**[11]**

**Year A - EPETOMA 11 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Tapati**

**Daniela 3:52-53, 54, 55, 56.** (Kare teia au irava i roto i to tatou Bibilia Maori).

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe, e te Atua, te Atua o to matou ui tupuna. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu. Kia akameitakiia toou ingoa tapu. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe i roto i te nao o toou na kaka. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe i runga i te terono o toou basileia. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe, ko tei vaito i te au mea oonu katoatoa. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe e te reva o te rangi. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU UA ATU.**

[12]

**Year (A) -EPETOMA 16 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Tapati**

**A reading from the book of Wisdom**

Pakari 12:13, 16-19.

Kare atu e Atua ke iakoe, tei akono i te katoatoa, tei anoano iakoe e te akaari e kua tapepe tarevakeia koe. Ko toou ririnui ko te tumu ia o te tika, kua tau taau aratakianga ki te katoatoa. Kua akaari oki koe i toou

ririnui i to ratou irinakikore, e kia ratou tei kite iakoe, kua takore koe i to ratou tu akatietie. Noatu e ko koe te pu o te au mea ravarai, kua akava koe ia ratou ma te tau e te tiratiratu, no te mea ko koe te mana i te au mea ravarai. Kua apii koe i toou iti tangata na roto i te akakiteanga kia ratou e, kia rave ratou i te au mea ravarai ma te tika e te tau. E kua oronga koe ki taau au tamaroa i te turanga upokotu na roto i te arikianga ia ratou kia tataraara no ta ratou au ara.

**Ko te tuatua teia a te Atu.**

**[13]**

**YEAR A - TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

FIRST READING

A reading from the book of Sirach 27: 30-28: 7

Tatauanga mua no roto mai i te puka Ekaretiatiko 27: 30-28:7

*E akakore ite kino a toou tangata tupu me pure koe, ei reira taau ara e akakoreia ai.*

Ko te akakino e te riri, e au mea kino ia, ka kitea raua ki runga i te tangata rave ara. Koia tei umuumuia kia



papaia tetai, ka kite aia i te ririnui o te riri o te Atua, koia tei tamou i te ara a te tangata. E akakore i te kino a to tangata tupu tei rave kia runga iakoe, e me pure koe, ka akakoreia taau ara. Me ka tamou tetai tangata i te riri i tetai, ka rauka ainei ia i te pati i te akakoreanga a te Atua? Me kare koe e akaari i te tu aroa e te tangi ki te tangata mei iakoe rai te tu, ka rauka ainei aia i te pati kia akakore ia mai taau ara? Ko te tangata tei akono ite tu akakino, naai e akakore i tana ara? E akamaara i te au mea openga, akamutu i te riri ootoo, e akamaara i te au akaueanga, e auraka e tamou i te riri i to tangata tupu, e akamaara ra i te akaueanga a tei Teitei, e e uri ke i te kino.

Ko te tuatua teia a te Atua.

**[14]**

**YEAR A - THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**FIRST READING**

A reading from the book of Wisdom 6: 12-16

*Wisdom is found by those who look for it.*

Tatauanga mua no roto mai i te puka a te Pakari 6: 12-16

*Ka kitea te Pakari e ratou tei kimi iaia.*

E marama te Pakari, e kare tona marama e poepoe. Ko tei akaperepere iaia ka kitea ua ia aia e ratou, e ka kitea

e ratou tei kimi iaia. Ko ratou i viviki i te mou mai iaia, ka akakite aia iaia ki ratou. E kimi rave iaia, e kare ia oou manata, ka kite koe iaia e noo ra i te toou ngutupa. Noatu ka manakonako ua koe iaia ka maramarama tikai koe iaia. Me noo teateamamao koe nona i te au taime ravarai, ka karuke viviki te manamanata iakoe. Te aere ara aia na te ara mate kimi ia ratou tei irinaki iaia e ka akaari aia iaia kia ratou i to ratou aaereanga, e ia tei aere mai i te aravei ia ratou.

Ko te tuatua teia a te Atua.

**[15]**

**Year B - 13<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**

**Pakari 1:13-15, 2:23-24.**

Kare na te Atua te mate i akatupu, e kare oki aia i mataora i te mateanga o te aronga e ora nei. Kua anga oki aia i te au mea katoa kia vai marie ua rai te reira, e kua akatupu oki aia i te au iti tangata o teia nei ao kia ora. E kare e kairoanga mate ki roto ia tatou, e kare katoa oki e mana o ate i te enua nei. Kua anga te Atua i te tangata nei ei mea mate kore e ei tutu no tona uaorai tu tikai. Na te vareae ra o te tiapolo i o mai ei te mate i

teia nei ao. E te aronga tei piri kiaia ra, ko ratou te ka kite i te reira.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

**[16]**

**YEAR B - TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**FIRST READING**

**TATAUANGA MUA:**

**PAKARI PENE 2 IRAVA 12 E TE IRAVA 17 KI TE 20.**

E te tau kore ta matou nei au angaanga; ma te akaapa i ta matou au aatianga i te ture, e ma te akakino i a matou no te au ara i ta matou akonoanga.

E te akameamea nei aia e ko te Atua tona Metua. Ka akara matou me kua tika tana tuatua, e ka akara matatio matou i te mea te ka tupu kiaia, e i reira matou e kite ei i tona openga. Mei te mea e ko te tamaiti tika aia na te Atua, ka tiaki te Atua iaia e ka akaora iaia i te rima o tona au enemi. Ka timata matou iaia na roto i te takingakino e te ta-mamae, kia kite matou i tona tu maru e kia tamata i tona tu akakoromaki. Ka akautunga atu iaia ki te mate akama ra e ka akaora te Atua iaia – ko teia oki tana i akakite mai.

**KO TE TUATUA TEIA A TE ATUA.**

**[17]**

**YEAR B - TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**FIRST READING**

A reading from the book of Wisdom 7: 7-11

*In comparison to wisdom, I held riches as nothing.*

**I**Tatauanga mua no roto mai i te puka a te Pakari.

*Ko te akatauanga o te pakari, ko te au mea puapinga tei mouia e au, e mea puapingakore ia.*

**Kua pure au, e kua orongaia mai te marama kiaku. Kua pati akatenga au, e kua oake ia mai te vaerua o te parari kiaku. Kua akateitei au iaia ki rungao i te au sepeta e te au terono; me akaaite ia aia ki te au mea puapinga tei mou ia e au, e mea puapingakore ia. Kare e toka puapinga e aite kiaia. Ko te auro me akaaiteia kiaia mei te one pueu rai, e ki tona pae e vari ua rai te ario. E maata atu toku inangaro iaia i te oraanga nei, e inangaro ake oki au iaia i te marama, no te mea kare rava tona kaka e moe ana. I roto iaia kua rauka iaku te au mea memeitaki ravarai, e i tona rima kare e tareanga o te au mea puapinga ra.**

**Ko te tuatua teia a te Atu.**

**[18]**

**YEAR C - EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**FIRST READING**

A reading from the book of Sirach 27: 4-7

Tatauanga mua no roto mai ite puka Ekaretiatiko 27: 4-7

*Auraka e akameitaki i tetai tangata i mua ake ka tuatua ei aia.*

I roto i te titiaanga ka akaruke ia mai te tita, mei tei reira rai te tu o te tangata me tuatua. Ka timata te umu i angaangaia e te tangata maani potera, te timataia te tangata i roto i tana tuatuaanga. Ko te one kai tei tupu te au rakau ka kitea ia tona meitaki no runga i te meitaki o te ua rakau, mei tei reira rai te tuatua a te tangata i akakite i tona tu. Auraka e akameitaki i tetai tangata i mua ake ka tuatua ei aia.

Ko te tuatua teia a te Atua.

**[19]**

**YEAR C - EPETOMA 19 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Tapati**

Pakari 18:6-9.

Kua akakiteia i mua na te ka tupu i taua po ra ki to tatou ui tupuna, kia maata atu to ratou matakukore, ka kite ai ratou i te tika o te au tuatua koreromotu ta ratou i irinaki ana. Rauka maira oki i toou au tangata te ora o te aronga tika, e te mate o te aronga tuatua tikakore. Ka akautunga oki koe i toou au enemi ra, kua akateitei koe ia matou na roto i toou kapikianga ia matou. Kua pupu ngaro ua te tamariki akono e te aronga meitaki i te tutia e kua akataka rota'i ratou i te ture no te tuatua-tika: kia ariki rai te aronga tuatua-tika i te meitaki ma te kino katoa ra. E kua imene ratou i te au imene akameitaki a te ai metua ra.

**Ko te tuatua teia a te Atu.**

[20]

**YEAR C- EPETOMA 22 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Tapati** Ekalesiastiko 3:17-20, 28-29.

E taku tamaiti e, e rave koe i taau au angaanga pouroa ma te maru, e e akaperepereia mai koe i runga roa ake i te tangata oronga apinga. Te maata ra toou meitaki, kia maata katoa ia toou tu akaaka, e e kitea mai koe ki mua i te aroaro o te Atua. Noatu e, te maata roa ra te mana o te Atua, ka ariki rai aia i te akangateitei a te aronga akaaka. Kare e vairakau i kitea no to te tangata maki ngakauparau, no te mea e maki kino tikai te tu ngakauparau, e tona akakino i uunaia ki roto iaia. Te ngakau o te aronga pakari e akaarii e te au maseli; kiteaia te pakari, e ka oronga ra te taringa akarongo i ta te pakari ma te inangaro.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

[21]

**YEAR C - TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**

FIRST READING

A reading from the book of Wisdom 9: 13-18

Tatauanga mua no roto mai i te puka a te Pakari 9:  
13-18

*Koai tei marama i te Mana o te Atua?*

Koai te tangata tei kite i te anoano o te Atua? Koai te ka vavai i te Mana o te Atua? Ko te manakonakoanga o te tangata ua nei kare e papuanga e kare to ratou anoano e mou, ko te kopapa pe ua ka taomi i te vaerua, e ko teia puakapa one ka akateimaa i te manako. E mea ngata ia tatou i te kimi eaa to runga i te enua nei, e angaanga ngata ia tatou i te kite eaa tei mua ia tatou, koai i reira te ka rauka i kite i to te rangi? E i tou anoano, naai e kimi i te reira, naringa kare te pakari i oake iatu kia koe e kare te vaerua tapu i tonono ia mai mei runga mai? E ina te ara o ratou i runga i te enua nei kua akatikatikaia e kua apii ia te tangata i te au mea tei marekaia e koe, e kua akaora ia e te Pakari.

Ko te tuatua teia a te Atua.



[22]

**YEAR C- THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

FIRST READING

A reading from the book of Sirach 35: 12-14, 16-19

Tatauanga mua mei roto mai i te puka Ekaretiatiko.  
35:12-14, 16-19

*Ko te pure a tei akaaka kua puta rava ki te au rangi.*

To tatou Atua e mea tau e te tika, e kare aia e akaari mai i te vavaiaanga. Kare aia e akatakake i te putaua, me pure tetai tei akataravakeia, ka akarongo te Atua iaia. Me riringi te matiroeroe e te takaua i ta ratou pure, kare Aia e uri ke ia ratou. E tavini i te Atua mate inangaro tikai, e ka ariki mai Aia iakoe, ko taau au pure ka tae rava kite au rangi. Ko te pure a te tangata akaaka ka aere roa ki runga rava e tae roa atu ki mua i te aroaro o tei teitei rava, e i reira ka vai ei e tae rava ki te taime e tika iaia i te pau mai mate kite e kua tupu te au i te au mea ravarai e kua papaia ratou tei rave i te kino. Ka rave viviki te Atua i teia. Kare aia e akakoromaki i te aronga rave kino.

Ko te tuatua teia a te Atua.

**[23]**

**YEAR C- EPETOMA 31 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Tapati**

Pakari 11:22-12:2.

E te Atua e, ko te ao katoa nei tei mua ia i toou na aroaro, e kua tau ia i te ungaunga pueu meangiti me vaitoia; e mei tetai topata meangiti o te au popongi ko tei topa mai ki runga i te enua. Te aroa nei ra koe i te tangata tatakитай, no te mea e tika iakoe te au mea katoa kia rave. E kare koe i akara ua mai i te 'ara a te tangata nei, kia tataaraa oki ratou. Te akaperepere mai nei koe i te au mea katoa e vai nei, e kare roa koe i akavaavaa i te au angaanga taau i rave ra. Naringa oki koe e riri i tetai mea, kare koe i anga i te reira. Eaa oki tetai apinga e vai tamou ei, marira kia inangaroia mai e koe ra? Te akaperepere nei ra koe i te au mea katoa nei, no te mea naau ratou, e te Atua e. Ko koe tei inangaro kia ora ratou. Tei roto toou vaerua mutukore te au mea katoa nei. No reira oki e papa meangiti mai koe ia ratou tei tarevake ra, e kua ako mai koe ia ratou, e kua tuatua ua mai i te au mea i apa'i ratou, kia akaruke ratou i to ratou kino, e kia akarongo atu iakoe na, e te Atua e.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

[24]

**YEAR C- EPETOMA 32 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Tapati**

2 Makabaio 7:1-2, 9-14.

I taua au ra ra, e tokoitu puke taeake e to ratou metua vaine tei opukuia, e tei marokiakia atu i te ariki kia kai i te kiko puaka ma te patoi atu i te ture; e no reira ratou i papaia'i ki te uepu e te uua puakatoro. Kua nako atura tetai o ratou ra, koia oki te mataiapo, "eaa te puapinga taau ka rauka mai na roto mai i teia angaanga? Kare matou e matakore i te mate; auraka roa ra matou e apa i te ture tei nako mai i to matou ai metua." E kia waitata te rua o te au tamariki i te tamateia, kua nako akera aia, e tenana tangata tuatua kino rava e, te ta ua mai nei koe ia matou i teiane oraanga, na te Ariki ra o te ao ra e akatu ia matou i te tuakaouanga i te ora mutukore, ia matou tei mate no tana ra au ture." E i muri ake iaia, ko te toru ia tei akariroia ei taitoitoanga. Kia akaueia aia kia atoro aia i tona arero kia tipuia, kua atoro viviki aia i te reira, e kua akatika katoa aia i ona puke rima ma te matakukore. Kua tuatua aia ma te taitaiakore, "mei te rangi mai teia i te raukaanga mai iaku. No te ture ra a te Atua i akavaavaa'i au i teia au mea, no te mea te irinaki nei au e, ka rauka akaou mai te reira kiaku." Kua umere ua iora te ariki e te aronga i tu waitata iaia, i te matakukore o taua mapu ra, mei te mea e, e mea puapingakore taua mamae maata i tona akaraanga mai.





mutukore oki te mataora e te aroa ua. E akara i te au uki o taito, ina ko ratou tei irinaki i te Atu e tei taakama ia? E koia tei matakua iaia kua akarukeia? Me kore koia tei kapiki iaia, kare i akarongoia? Ko te Atu te akapuanga e te aroaia, ka akakore aia i te ara, e ka akaora i te au ra tumatetenga.

Ko te tuatua teia a te Atu.

**[27]**

**YEAR I**

**7<sup>th</sup> WEEK IN ORDINARY TIME –**

**WESNESDAY**

A reading from the book of Sirach 4: 11-19

Tataunga mua no to roto mai i te puka Ekaretiatiko  
4:11-19

*E inangaro maata to Atua i ratou tei akaperepere i te Pakari.*

Ka akono te pakari ia ratou tei kimi iaia. Koia te inangaro i tona oraanga e akaperereia, koia te tiaki e te tapapa marie iaia ka ki ia ite au meitaki. Koia tei mou piri iaia ka rauka iaia te ngateitei, e mea tuatua aia ka akameitaki mai te Atu iaia. Ko ratou tei tavini iaia tei tapu rava, ka akaperepere te Atu iaia tei inangaro iaia. Ko tei kauraro iaia, e tei akono i tana au akaueanga, ka nooia mate papu. Me tuku aia i to irinakianga kiaia, ka raukaia aia, e ka vai tona uanga i roto iaia. I rave oki aia

iaia i muatanga na roto i matangi, kua apai mai te mataku e te matapouri kiaia, tamataku iaia, ko tana ia kimianga ravenga kia irinaki aia iaia, kua timata aia iaia na roto i teia au ravenga, i te openga iora kua arataki aia iaia na runga i te mataara tika e te au, mate akakite i tana au muna kiaia. Me aere ke aia, ka akaruke aia iaia, tuku atu ei ki tona mate.

Ko te tuatua teia a te Atu.

**[28]**

**YEAR I**

**7<sup>th</sup> WEEK IN ORDINARY TIME –**

**THURSDAY**

A reading from the book of Sirach

5: 1-8

Tataunga mua no roto mai i te puka Ekaretiatiko 5:1-8

Auraka e taroaroa i te oki mai ki te Atu.

Auraka e oake i toou pukuatu ki te moni, me kare e tuatua e, “kua rava ua au i teia”. Auraka e akariro i toou ki kopu e te maroiroi i te aru i te inangaro a toou ngakau. Auraka te tuatua e, koai tei mana i runga iaku, ka papaia koe e te Atu. Auraka te tuatua e, “Kua ara au, e ko te ka tupu kiaku, ko te tu akakoromaki o te Atu e mea roa ia Auraka e manako e ka akakoreia koe me akaputu koe i te ara na rungao i te ara. E auraka e tuatua e, e maata tona





taeake ka kaikai korua e tai keingakai, inara kare aia e turu iakoe me rokoia koe e te manamanata, me meitaki koe tei te pae aia iakoe, tonotono aere i to au tavini, inara me tae ki te tuatau ka topa koe ki raro ka uri ke aia iakoe e ka pipini aia mei iakoe. Akaatea iakoe mei toou au enemy, e matakite i toou au taeake. Ko te taeake meitaki ka paruru aia iakoe, ko ia te ka kite i tetai taeke meitaki mei teia te tu, kua kitea eia tetai meitaki tuakeuake rai. Ko te taeake meitaki kare ona aiteanga, kare e vaitoanga tona meitaki. Ko te taeake meitaki ko te akairo meitaki o te oraanga, e ko tei matakite i te Atua ra, ka rauka i te kimi i teia. Ko tei matakite i te Atua ra ka rauka iaia te taeake meitaki, no te mea e tangata aia mei tona taeake rai.

Ko te tuatua teia a te Atua.

[30]

**YEAR I**        **7<sup>th</sup> WEEK IN ORDINARY TIME—**  
**SATURDAY**

A reading from the book of Sirach                        17: 1-15

Tautauanga mua no to mai i te puka Ekaletiatiko.    17: 1-15

*Kua anga te Atua ia tatou mei tona uaorai tutu.*

Kua amani te Atua i te tangata mei roto mai i te one, e ka oki rai aia ki reira. Kua oronga aia i tetai tuatau kimikimianga ki aia, kua oronga aia i te mana o te au apinga ravarai i runga i te enua nei kiaia. Kua akakakau aia ia ratou ki te maroiroi mei tona rai, e kua anga aia ia ratou mei tona uaorai tutu. Kua akaki aia i te au apinga

ravarai kia matakū i te tangata, koia oki te akaaere i te manu taae e te au manu rere.

Kua maani ai i to ratou vaa e te arero, te mata e te taringa, e kua oronga aia i te pukuatu kia ratou ei kimi manakoanga no ratou. Kua akaki aia ia ratou ki te kite pakari e te marama, e kua akakite kia ratou te meitaki e te kino. Kua tuku aia i tona uaorai marama ki roto i to ratou pukuatu kia akakite kia ratou i tana au angaanga e manganui. Ka akangateitei ratou i tona ingoa, ia ratou e akaki te tana au angaanga e manganui. Kua tuku aia i te kite pakari ki rua ia ratou e kua akaari aia kia ratou te ture o te oraanga nei. Kua akatupu aia i tetai koremotu mutukore kia ratou, mate akaari kia ratou te au mea tau. Kua kite ratou i te kaka o tona ngateitei, e kua akarongo to ratou taringa i mana o tona reo. Kua tuatua mai aia kia ratou, “Matakite i te au mea kino ravarai”. Kua oronga mai aia i te akaueanga no to tangata tupu. Ka ta ratou au peu tei mua ua ia iaia, e kare rava e ngaro mei tona mata.

Ko te tuatua teia a te Atua.

### [31]

#### **YEAR 1 - EPETOMA 8 O TE TUATAU MATAITI TAI**

#### **Monday (Monite)**

E tatauanga no roto mai i te puka a -

**Ekalesiatiko 17:24-29**

E kia tataara ratou ki te Atua ra e orongaia te tika i te oki atu ki aia, e akamaroiroi aia ia ratou tei paruparu te

akarongo ra. E oki atu ki te Atua ra ma te tataraara, pati akatenga atu no te ora i mua i tona aroaro i te akaiti mai i toou au apa. E oki mai ki te mana ngateitei ra e takore atu i te rave i te au kino ravarai, e kopae atu i te au mea viivii katoa ra. Koai ra te ka akapaapaa atu i te mana ngateitei i roto i te menema, me kare tatou e akakaka atu iaia, tatou te aronga e ora nei? Kare oki te aronga mate e ratou kare i poiete ia e rauka i te akameitaki atu i te Atua mari ra, ko te aronga tei orongaia te ora e te matutu anake. Ko te Atua tei ki i te aroa, tana akameitakianga ki runga ia ratou tei ariu atu ki aia.

**Ko te Tuatua teia a te Atua.**

**[32]**

**YEAR 1 - EPETOMA 8 O TE TUATAU MATAITI**

**Tuesday**

Tatauanga no roto i te puka Ekalesiatiko 35:1-12

E kapitipitianga maata ta te tangata i tana atinga ma te akono i te ture. Kua apai aia i te atinga varaoa e te uaina ma te aru i te au akaueanga. Na roto i te akaarianga i te aroa, kua apai aia i te varaoa meitaki ei atinga. E akaruke i te rave i te kino ei reira te Atua e mareka ei. Kopae ke atu i te tukuanga tika taravake e rauka ei iakoe te tataraara. Auraka e tu mai ki mua i te Atua ma te apinga kore. Ko teia au apinga kua tae te tuatau i raro ake i te ture. Ko te atinga a te tangata akono kua kitea aroa ia

mai te reira i runga i te atarau, e kua marekaia i mua i te aroaro o tei teitei. Ko te atinga a te tangata akono kua ariki ia mate tau. Kare e rauka kia akangaropoina ia. E akangateitei i te Atua mate meitaki. Auraka e akatou i te ua mea ka rauka ia koe. E kapiti i te mata katakata ki taau au apinga aroa. E kia mataora ia koe e apai nei i taau atinga. E oronga ki tei teitei ma te akaaka i te ka rauka ia koe. E Atua tutaki meitaki aia. Ka tataki itu mai aia i te tutaki i taau. Auraka e taparu iaia, kare aia e ariki mai. Auraka e tuku i toou irinaki na roto i te atinga timataanga, i te mea e ko te Atua te akava, kare aia e akara ki te puapinga o te tangata.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

**[33]**

**YEAR 1 - EPETOMA 8 O TE TUATAU MATAITI**

**Wednesday**

***E tatau anga no roto mai te puka a –***

***Ekalesiatiko 36: 1, 4-5, 10-17***

E aroa mai ia matou e te puapui, e te Atua, e akara mai ia matou, e tuku atu i te matakū ki runga i te pa enua katoa, kia kite ratou iakoe, mei ia matou i kite iakoe e kare atu e atua ke mari ra ko koe anake e te Atua e. E oronga mai i te akairo ou, e rave i te semeio ou, kia

rauka mai te meitaki i to rima, i to rima katau. E akaputu mai i te uanga a Iakobo, e akaoki atu kia ratou to ratou au mekameka mei muatangaana. E oronga mai i toou aroa ki runga ia matou e te Atua e, ki runga i toou ra iti tangata tei akaiki i toou ra ingoa, ki runga ia Isaraera, mei taau i akono mei te tama mua ra. Ka akamoeau ki runga i toou ra basileia tapu, ko Ierusalem toou ra ngai akangaroiana e akaki ia Ziona ki te imene akapaapaa, e toou ra ngai tapu ra ki toou kaka. Ei kite no toou ra iti tangata taau i anga i muatangaana, e akaoki mai i taau ra i papau ma toou ra ingoa. E oronga atu i te tutakianga kia ratou tei tapapa marie, e aroa atu i toou au peroveta ki ta ratou i irinaki ra. E oronga mai e te Atua, i te tutakianga ki te pure a toou tavini nei, mei ta Aarona i oronga atu ki to iti tangata. E kia kite te au tangata katoatoa mate ariki e ko koe te Atua i vai ana e mutukore ua atu.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

**[34]**

**YEAR 1 - EPETOMA 8 O TE TUATAU MATAITI**

**(Paraparau) Thursday**

**E tatau anga no roto mai te puka a –**

**Ekalesiatiko 42: 15-25.**

Ka akamaara au kia koe te au angaanga a te Atua ma te akakite i taku i kite ana. Mei roto mai te tuatua a te Atua

tana angaanga ka tupu e ka akarongo te au mea katoatoa i tona anoano. Mei te ra e kanapa mai ki runga ite au apinga. Mei tei reira te angaanga a te Atu e tona kaka maata. Kare te Atu e akatika i te aronga tapu kia akakite i tona au maroiroi tana i patu ketaketa kia kite teia nei ao i tona kaka. Kua kite aia ite oonuanga o te ngakau, e kua kite i to ratou tu karape pikikaa, no te mea kua kite tei teitei ite au kite katoatoa, e kua kite mata aia te au akairo o teia tuatau. Nana e akatika eaa tei tupu ana, e eaa te ka raveia, ma te akaari te au apinga tei uuna ia. Kare e manako e ngaro iaia, kare e tuatua e uuna ia kiaia. Kua akamou aia ite ravenga tika i runga i tana au angaanga umere o tona kite pakari e motukore ua atu. Kare e mea e rauka i te akatano iaia, e kare e mea e rauka ite kiriti no ko mai iaia. Kare aia e inangaro ite tuatua akamaroiroi a tetai. E mea marekaia oki tana au anganga, kanapanapa ki te mata, ka ora ratou e ka vai e tuatau uatu. Noatu te tu o te oraanga, ka ariki te katoatoa iaia. Pouroa te au mea e takirua ana, mei tetai ope ki tetai ope e kare aia i anga i tetai pakau kua tarevake. Na tetai e akamatutu ite meitaki o tetai. Koai ka iu ite akara ua ki runga i tona kaka?

**Te tuatua teia a te Atu.**

**[35]**

**Year 1- EIGHTH WEEK IN ORDINARY TIME -**

**Friday**

Tatauanga no roto i te puka Ekalesiatiko 44: 1. 9-13

E akameitaki tatou i te au tangata rongonui, to tatou ai metua no te puapinga tei rauka i to ratou uki. Ko te aronga tei kore i akaruke mai i tetai akamaaranga, e kua ngaro mei te mea e kare ratou i ora ana, i teia nei kare ratou, e pera katoa ta ratou tamariki ka na muri mai ia ratou. Inara teia te ingoa o te au tangata meitaki tei kore ta ratou au angaanga meitaki e akangaropoina ia. I roto i to ratou uaanga ka vai te au puapinga meitaki tei rauka ia ratou e i anau ia ratou ki roto. Ka tu to ratou uanga ma teia au akaueanga e ka akameitakiia ratou e ta ratou tamariki. Ka ora to ratou uanga e mutukore uatu e kare to ratou ngateitei e ngaro.

**Ko te tuatua teia a te Atu.**

[36]

**YEAR 1 - EPETOMA 8 O TE TUATAU MATAITI  
(Maanakai)-Saturday**

Sirach 51: 12- 20

*Tatauanga no roto mai i te Puka Ekalesiastiko.*

Ka akameitaki au e ka akangateitei au iakoe, e kia akatapuia te ingoa o te Atu. I toku mapuanga, i mua ake i toku aereanga na te ao, i roto i taku pure kua pati au i te kite pakari. I vao ake i te ngai tapu ka pure au nona. Mei tona tupuanga mai ki tona paraanga vine. Kua marekaroa toku pukuatu iaia. Kua aere toku vaevae na te ara tika. Kua aru ana au i tona tapuae mei toku mapuanga mai. No tei piko marie au i toku taringa kua ariki au iaia, e kua kitea e au tetai au akaueanga. Nona nei i tere ai au ki mua. Kia akakakaia aia ko tei oronga mai i te marama pakari kiaku. Ka titau au ite taangaanga i teia akaueanga. Kua kimi pakari au i te mea meitaki, e kare au e taakamaia. Kua tauta pakari toku vaerua kia rauka aia iaku, e ka titau pakari au i te akono i te ture. Kua oora au i toku nga rima ki te rangi. Kua imene au i toku kitekore iaia. Kua arataki au i toku vaerua kiaia. E i roto i te tiama kua kitea ia aia e au.

**Ko te tuatua teia a te Atu.**



[37]

**YEAR I            EPETOMA 9<sup>TH</sup> O TE TUATAU MATAITI /  
9<sup>th</sup> WEEK ORDINARY TIME**

**Monite (Mon)**

Tatauanga no roto mai i te puka a Topia. 1: 3; 2: 1-8.

Ko au ko Topia, kua aere ana au na runga i te au mataara o te tuatua mou e te rave i te au angaanga meitaki i te au ra rava rai o toku oraanga. E manganui taku au ravenga-tauturu i oronga ana ki toku kopu tangata e toku iti-tangata tei tuarua mai mei iaku katoa ki Nineve nei, te oire maata i te enua ia Assiria. No reira, i te tuatau o te Ariki Esaraddoni, kua oki mai au ki toku ngutuare e kua akaokia mai kiaku taku vaine ko Anna e taku tamaiti ko Topia. I ko i to matou ra oroa o te Penetekote (te Oroa o te au Epetoma) kua raveia tetai kaikaianga maata. Kua noo au ki toku ngai no te kaikaianga; kua apainaia mai te kaingakai kiaku nei e pera katoa te au kai tuketuke rava rai. I reira kua tuatua atu au ki taku tamaiti ia Topia, 'E aere koe e taku tama e kimi mai i tetai tangata putaua e te pukuatu kauraro i te au ture a te Atua, no roto mai to tatou kopu tangata tei tuarua mai no Nineve, e apai mai iaia kia kai kapiti i taku nei kai. Ka tiaki atu au kia oki mai koe e taku tama.' I reira kua aere atu a Topia i te kimi i tetai tangata putaua i roto i to matou kopu tangata, inara kua oki akaou mai aia e tuatua mai ra e, 'e toku metua tane!' Kua pau atu au, 'Eaa te mea e taku tama?' Kua karanga mai ra te

metua tane, koi taia ngaro uaia atu ra tetai o to tatou iti tangata; kua tapekapekaia aia e i reira titiriiia atu ra ki raro i te ngai okokoanga; tei reira rai oki aia i te vairanga. Kua pana-tu mai au i tera ra taime, akaruke atu ra i taku kai kare i amiriiia, apai mai ra i te kopapa tangata no ko mai i te ngai okokokoanga tuku atu ra iaia ki roto i tetai oku pia no te tiaki kia opu te ra tanu atu ei iaia. Kua oki akaou mai au ki roto, pai iaku e kai atura ra i taku varaoa mate mamae ootoo o te pukuatu, maara ake ra iaku i te au tuatua a te Poroveta Amosa no runga ia Bethela. E uriia to kotou au ra oroa ei otoanga, e ta kotou au imene ei aueanga. E kua aue ootoo atu ra au. I te opuanga o te ra, kua aere atu au e kua ko atu i tetai vaarua ei tanu atu ra iaia. Kua kata iora toku au tangata-tupu e kua tuatua ake ra e, 'Akara ana ra! Kare aia e matakū akaou ana.' (E akamaara kotou i mua ake ana, e utunga tetai tei tukuia ki runga i toku upoko no teia taku e rave nei.) 'Te tuatau i mua ake i teia, kua oro aere atu ra aia no te matakū, noatu ra ia, tei konei aia te akamata akaou nei i te tanu i te aronga mate.'

**Ko te Tuatua teia a te Atū.**

**[38]**

**YEAR I    EPETOMA 9<sup>TH</sup> O TE TUATAU MATAITI**  
**Ruirua (Tue) - 9<sup>TH</sup> WEEK ORDINARY TIME**

Tatauanga no roto mai i te puka a Topia      2: 9-14

*Noatu tona matapo, kare aia i uri ke i te Atua*

Koau, ko Topia, kua pa'i au; e oti kua aere au ki vao i te are e kua takoto ki te pae i te patu are. No te vera kare au i tapoki i toku mata. Kare au i kite i te au manu i runga i te punavai i runga ake i toku upoko; kua topa mai to ratou tutae ki roto i toku mata. Topata teatea tei tupu e kua tauta au kia rapakau ia e te taote. Inara te maata o ta ratou vairakau i te parai ki runga i toku mata te maata atu i toku matapo. I te openga kua matapo takiri au. Kua noo au e a mataiti i te matapo anga; kua taitaia toku au tuakana, e na Ahika i akono iaku e rua mataiti, i mua ake ka aere ei aia ki Elimaia. Kua rave mai taku vaine a Anna i te angaanga vaine; kua taviri taura e te kakau aia; e kua oko aia i tei reira au mea e kua tutaki ia aia. I roto i te marama Mati i te ra itu kua oti iaia i tetai kakau e kua apai aia ki te tangata ka oko. Kua tutaki mai ratou iaia e kua oake ratou i tetai punua puakanio kiaia. Te aere mai anga te punua puakanio ki roto i te are kua aue aia. Kua kapiki au i taku vaine 'Noea mai teia punua? Penei kua keia ia teia punua. Ta vave i te akaoki i teia punua, kare o taua tikaanga kia kai i teia me kua keia ia'. Kua pa'u mai aia, 'kare, e apinga aroa teia i runga ake i tei tutaki ia

kiaku'. Kare ra au i irinaki iaia e kua tuatua au e akaoki ia teia punua ki te tangata tei oake kiaia (kua akama au i te tuatua anga ki mua i tona aroaro). Kua tuatua mai ra aia, 'akapeea taau oake apinga aroa? Akapeea taau au angaanga meitaki i rave koe? Kua kite te tangata i toou takinga meitaki kia ratou'.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

**[39]**

**YEAR I                    EPETOMA 9<sup>TH</sup> O TE TUATAU MATAITI /9<sup>th</sup>  
WEEK ORDINARY TIME**

**Ruitoru (Wed)**

Tatauanga no roto mai i te Puka a Topia 3:1-11. 16-17a  
*Kua akarongo mai ra te Atua i ta raua pure e kua tau ki  
mua i Tona Aro.*

I reira, i roto i te taitaia o toku pukuatu, kua tangi e kua oto au e kua akamata atu ra au i teia pure no toku aue: Kua tika koe e te Atua e, e tika taau au angaanga katoatoa. E karatia e te tuatua mou taau au ravenga katoatoa, e ko koe te akava o teia nei ao katoa. No reira e te Atua e, e akamaara mai koe iaku, akaraaroa mai koe ki runga iaku. Auraka koe e akautunga iaku no taku au ara, me kare ra, no toku au taravake manakokoreia, me kare ra, no te au ara a toku au metua. No te mea kua ara matou ia koe, e kua aati matou i taau au akaueanga;

e kua tuku koe i a matou kia takinokinoia; na roto i te tuikaaanga e te mate. Kua riro matou ei koumuanga, ei kataanga e ei aka-kinoanga na te au iti-tangata i roto i te au enua katoa ra taau i totoa ia matou ra.’

I teiane, kua tano taau i tuku mai noku e kua tau ki toku au taravake, e pera katoa oki ta toku au metua. Kare matou i akono ana i taau au akaueanga e kare katoa oki matou i aere na runga i te ara o te tuatua i mua i toou na aro. No reira i teia nei, e rave taau ka rave i aku nei; kia pumaana koe i te apai ke atu i toku oraanga no konei i aku, no te mea kua akakoromaki au i te au akakinoanga taravake e kua mamae ootoo roa au. E te Atua, kia pumaana koe i te apai ke atuanga iaku no konei i teia au tamamaeanga. E tuku koe iaku ki toku akangaroia mutukore; auraka koe e uri ke i toou na aro no konei i aku e te Atua. Meitaki ake te mate noku i te oraanga roa i roto i teia au tu manako pekapeka: Kare e rauka akaou i aku i te akakoromaki i teia au akakinoanga.

E kua tupu i taua ra katoa ra e ko Sara te tamaine a Raguela, tei noo i Media i roto ia Ekabatana, tei akarongo katoa i te au tuatua akakinoanga no ko mai i tetahi o te tavini vaine o tona metua tane.

Kua oake ia atu ana oki a Sara na roto i te akaipoipoanga e itu taime, e ko te demoni kikino roa atu ko Asimoteu te ingoa, kua ta tataki tai atu aia i te au tane a Sara i akaipoipo ana i mua ake ka takoto atu ei ki aia. Kua tuatua atu teia tavini vaine, ‘E tika, naau rai i ta i taau au

tane. E itu oki tane tei oake ia atu naau e kare rai koe i manuia ana e tai ua ake ra taime.

No tera ra e, kua mate taau au tane, ko taau ravenga ia no te akautunga mai ia matou. E aere ra e mate kapiti atu kia ratou, kia kore matou e kite i te tutu mata o tetai ua atu aau tama!’

I tera ra, kua oto roa aia i te mamae e aue ake ra, kua aere atu aia ki runga i roto i te pia o tona metua tane no te akakoroanga tari atu iaia. Inara kua akamanako ake ra aia, ‘Ka akapeea me akaapa ake ratou i toku metua tane!’ Ka karanga ratou e, “Okotai rai oki aau tama e te tamaine, taau i akaperepere, kua tari atu aia iaia no tona mamae ootoo.”

Kare e rauka iaku i te ta mamae i toku metua tane, kote mate aea aia i roto i tona pakarianga. Kare au e tari iaku, mari ra ka pati akatenga atu au ki te Atua kia oake mai i te mate noku, kia kore au e ora ua mai i te akarongo atu i tetai ua atu au akakinoanga.

E kua tu ua a Sara i te pae maramarama, oora atu ra i tona nga rima mate pure atu i teia pure: ‘E meitaki maata toou, e te Atua no te aroa. Kia akameitakia toou ingoa e tuatau ua atu, e kia mutukore ua atu rai te au akameitakianga i taau au mea katoatoa i poiete ra.

E i te taime e pure ra a Topia ma Sara, kua akarongo mai te Atua i te rangi i ta raua pure, tono mai ra i te Ariki Angera ia Rafaela no te apai mai i te au ravenga tauturu kia raua toko rua.

**Ko te Tuatua teia a te Atu.**

**[40]**

**YEAR I        EPETOMA 9<sup>TH</sup> O TE TUATAU MATAITI  
Paraparau (Thurs)**

Tatauanga no roto mai I te puka a Topia

**Topia 6: 10-11; 7: 1. 9-14; 8: 4.**

Kua tae atu a Rafaela e Topia ki Media e te waitata atu ra ki Ekabatana i tuatua atu ei a Rafaela, “e toku taeake e Tobia’. ‘Ae’ kua pau atu aia. Kua nako mai te angera, “a teia po ka noo taua ki ko ia Rafaela e uanga tangata noou.” E tamaine tana ko Sara.’ Kia tae raua ki Ekabatana kua tuatua atu a Topia, “E toku taeake e Azarias e akaviviki koe I te apai iaku ki to taua taeake ko Rafaela.” Kua arataki atu aia iaia ki te ngutuare o Rafaela, ta raua i kite atu e noo ra i te ngutupa o tona kainga. Kua aravei raua iaia e kua nako mai, “Kia orana aere mai e toku nga taeake.” I reira kua tomo atu ratou ki roto i tona ngutuare. Kua akateateamamao a Rafaela i tetai mamoe mei roto mai i tana vaine ko Edna ia raua mate mataora tikai. Kua pai raua e kua noo atu ki runga i te kaingakai. Kua tuatua atu a Topia kia Rafaela, “E te taeake Azaria me ka tika kia pati atu koe kia Rafaela kia akaoki mai i toku tuaine ko Sara.” Kua akarongo a Rafaela i tana tuatua e kua nako atu ki teia mapu tane. “E kai ma te inu kia mataora koe i teia aiai.

Kare e tikaanga o tetai ke kia rave ke atu i taku tamaine ko Sara, kare atu mari ra ko koe e toku teina. Inara kare oku tikaanga i te oake iaia ki tetai ke mari ra kia koe, e pirianga ivi e te toto to korua. Kareka ra e taku tamaiti ka akakite atu au i te tuatua tika kia koe; Kua timata au i te kimi i tetai tane nana e itu taime e kua pou ratou i te mate i te aiai mua rai ia ratou e aere ra ki roto i tona pia moe. Ina i teia taime e taku tamaiti kai ma te inu.

Na te Atua e oronga mai kia koe tona tu maru e te au.” Kua tuatua mai ra a Topia “Kare au e kai ma te inu kia na mua roa koe i te akapapu mai i taau tukuanga tika noku.” Kua pau mai ra a Rafaela, “e meitaki.” Mei ta te puka a Mose i papau mai kia oronga ia atu aia kia koe kua tika oki i te basileia i te rangi e naau rai aia. I teiane te oronga atu nei au i toou tuaine kia koe.

Mei teia nei e te au ra ki mua e tungane koe nona, e te tuaine aia noou. Te oronga ia atu nei aia kia koe i teia ra e tuatau ua atu. Tei iakoe te rekarekaanga e te au o te Atua i te rangi teitei i teia po e taku tamaiti.”

“Kua kapiki atura a Rafaela i tana tamaine ia Sara, mou atura i tona rima e kua oronga atu kia Topia kia akono atu. Ko te ture e te akatereanga tei rekotiia i roto i te puka a Mose tei akatika aia ei vaine naau. Apaina ia ki te ngutuare o toou metua tane, akono meitaki ia. Kia oronga mai te Atua i te au kia koe i toou teretereanga.” Kua uri atu aia ki tona metua vaine kia manono atu iaia, auraka kia tata pepa. Kua toro atu aia i to raua tutu akaipoipo, mei te tutu rai i oronga ei aia i tana tamaine



ei vaine akaipoipo na Topia tei tau ki te ture a Mose. I muri ake kua kaikai ratou e kua inu. Kua tomo atu te nga metua ki vao e kua topiri mai i te ngutupa. Kua tuatua atu a Topia kia Sara. “E tu ki runga e toku tuaine. Ko koe e au, ka pure taua mate pati kite Atua i tona aroa e tana tauturu.” Kua tu aia ki runga, e kua pure kapipiti raua no te tauturu e te paruru ia raua i te akamataanga. “Kua akameitaki ia koe e te Atua o to taua ai tupuna. Kia akameitaki katoa ia toou ra ingoa i teia nei e tuatau uaatu. Kia akameitaki mai to te rangi iakoe. E te au mekameka taau i maani e tuatau uaatu. Naau oki i anga ia Adamu, naau oki i anga ia Eva ei vaine nana ei tauturu e te turuturu nona. Na roto ia raua kua anau ia mai te oraanga tangata. Naau oki i tuatua mai: “Kare oki e meitaki, me ko te tane anake ua; e kua akariro atura iaia ei tauturu iaia uaorai.” E kare au e inangaro i toku tuaine ei apinga kanga naku. Kua rave au i roto i toku uaorai pukuatu. Kia aroa katoa ia mai maua. E tae uaatu ki to maua pakarianga.’ Kua tuatua kapipiti maua, “Amene, Amene”, takoto atura maua ki raro, moe atura.

**Ko te Tuatua teia a te Atua.**

[41]

**YEAR I            EPETOMA 9<sup>TH</sup> O TE TUATAU MATAITI /  
                          9<sup>th</sup> WEEK ORDINARY TIME**

**Friday (Varaire)**

Tatauanga no roto mai i te Puka a Topia 11:5-17

Te noo ua ra oki a Anna mate akara atu ki te mataara e oki mai ei tana tamaiti. Kua papu oki iaia i tera ra taime e koia tera e kua tuatua ake ra kite metua tane, 'Teia te aere mai nei taau tamaiti ma tona taeake.'

Kua tuatua ake ra a Rafaela kia Topia i mua ake ka tae atu ei ki tona metua tane, 'E tuatua-mou taku e tuatua atu nei kia koe e ka tueraia te mata o toou metua tane. E tuku atu koe i te 'au o te ika ki runga i tona nga mata; ka angaanga te vairakau i reira ka akamatara mai ia tetai pakiri teatea no runga mai i te tona nga-mata. E i reira toou metua tane ka kite ei e ka akara atu aia ki runga i te marama.'

Kua oro atu ra te metua vaine ki mua e kua takave atu ra i tona nga rima ki runga i te kaki o tana tamaiti. Kua karanga ake ra aia e, 'I teia nei taime kia mate au no te mea kua kite akaou au i a koe.' E kua aue atu ra aia.

Kua tu mai ra a Topia ki runga e kua arerarerera aere atu ra na roto i te ngutupa ki vao. Kua aere mai ra a Topia ki ko i tona metua tane. (tei tona rima te 'au o te ika). Kua pupui atu i tona ao ki roto i tona mata e mou tamou atu ra iaia tuatua atu ra, "Akamaroiroi e taku metua tane!" Tuku atu ra aia i te vairakau, akaruke atu ra no tetai

taime, e i reira ma tona nga rima, oore atu ra i tetai pakiri teatea na te nga ope mai o tona nga mata. I reira, kua taupeke iaora tona metua tane ki runga i tona kaki, aue ake ra. Kapiki atu ra, 'Te kite nei au i taku tamaiti, te mura o toku nga-mata!' E kua tuatua atu aia: 'Kia akameitakiia te Atua! Kia akameitakiia tona ingoa mana! Kia akameitakiia tana au angera tapu katoatoa! Kia akameitakiia tona ingoa mana e mutukore uatu!

Kua papa ana Aia iaku, e i teia nei kua aroaia mai au e te kite nei au ia Topia taku tamaiti.' Kua aere atu ra a Topia ki roto i te are, mate reo maata e te rekareka, akameitaki atu ra i te Atua. I reira akakite atu ra i te au mea katoatoa: I te manuia o tona tere kua akaoki mai aia i te moni; I tona akaipoipoanga ia Sara, te tamaine a Rafaela; E te aru vaitata mai ra oki na muri iaia i teia nei, kare i mamao roa mei te ngutupa mai o Nineve.

Kua aere atu ra a Topia ki te ngutupa o Nineve i te aravei atu i tana unonga tamaine, akameitaki aere atu ra i te Atua mate rekareka i tona aaerenga. I te kiteanga te tangata o Nineve iaia i te aaere uaanga kare ona e arataki, e mea kokoi e te papu tona takaianga vaevae mei te taime-mua ra, umereia ake ra ratou.

Kua akamarama atu ra a Topia kia ratou i akapeea te Atua i te aroa maianga iaia e kua akatuera atu i tona nga mata. I reira, kua aravei atu ra a Topia ia Sara te vaine akaipoipo a tana tamaiti, e akameitaki atura iaia i roto i teia au tuatua, 'Turou e taku tamaine! Kia akameitakiia

toou Atua no tei tonono mai ia koe kia matou nei, e taku tamaine.’

Akametakianga ki runga i toou metua tane, akameitakianga ki runga i taku tamaiti ko Topia, akameitakianga ki runga ia koe e taku tamaine. Turou i teia nei ki toou uao rai ngutuare i roto i te rekarekaanga e te akameitakianga. Aere mai ki roto e taku tamaine.’ Kua riro mai tera ra ei ra mataora no te Ngati Uda o Niveve.

### **Ko te Tuatua teia a te Atua.**

[42]

**YEAR I - EPETOMA 9<sup>TH</sup> O TE TUATAU MATAITI**

**Maanakai (Sat)**

Tatauanga no roto mai i te puka a Topia 12: 1. 5-15, 20

Kia oti akera te kainga manga kua kapiki atura a Topia i tamaiti e kua nako atura kiaia, “E taku tamaiti e mea tau kia manako koe i te tutaki i taau i kaiou mei to taeake; E tutaki atu na runga ake i tei akatika ia e korua”. I reira kua kapiki atu a Topia i tona taeake e kua nako atu kiaia, “E apai atu koe e apa i taau i apai mai, ei tutaki no taau i rave noku, e e aere mate au.”

Kua rave maira a Rafaela ia raua e kua tuatua maira, “Kia akameitakiia te Atua, kia tuatua ia tona kaka i mua i te

au apinga ora katoa no te au meitaki tana i oronga kia korua. E akameitaki e e akangateitei i tona ingoa.

E akakite ki mua i te tangata ravarai i te au angaanga a te Atua e tau ei, e auraka e roiroi i te akameitaki iaia. E mea tau kia uuna i te au muna a te ariki, inara e mea puapinga tikai kia akakiteia e kia tataia te au angaanga a Te Atua. E akameitaki iaia mate ngakau tau tikai. E rave i te meitaki, e kare e kino e tupu kia koe. E puapinga ake kia pure mate ngakau tae tikai e te akapaapaa i Te Atua na roto i te tauturu i te tangata putaua, i te moni e te ngakau pikikaa. E puapinga ake i te apii i te orongaua, i te akaputu i te koro. Na te orongaua e akaora i te mate e te tama i te au ara ravarai. Ko te tangata tei oronga ua, e kiia tona au ra ravarai; inara ko te tangata tei rave i te ara e te au angaanga kikino, ka iri mai rai te kino ki runga ia ratou. Ka akakite atu au i te tika tikai ki koe, e kare au e uuna i tetai mea mei ia koe. Kua akakite takere atu au kia koe e, e mea tau kia uuna i te au muna a te ariki, inara e mea tau tikai kia akaariia te au angaanga umere a te Atua. E kia kite koe, ia korua ko Sara e pure ra, naku i pupu i ta korua au patiangia ki mua i te kaka o te Atua, e naku i akaari atu i te reira. E pera katoa i to korua tanuanga i tei mate.

Mei iakoe i kore i taitaia i te tu e akaruke i te kaingakai no te tanu i te tangata mate, kua tonoa mai au ei timata i toou akarongo.

I taua taime rai kua tono mai te Atua iaku kia akaora iakoe e to tamaine ongai ko Sara. Ko au ko Rafaela, ko

tetai o te tu itu angera e tu ana ma te papu i te tomo ki mua i te aroaro a te Atua kaka. I teianei e akapaapaa i te Atu i runga i te enua nei e akameitaki i te Atua. Te oki nei au kiaia i runga ko tei tonono mai iaku.

**Ko te tuatua teia a Te Atua.**

**[43]**

**Year 1- Epetoma 20 o te tuatau o te Tamaiti**

**Friday**

**Ruta 1:1, 3-6, 14-16, 22.**

I te tuatau o te au akava kua tupu te onge maata i te enua. Kua tere atura a Elimeleka mei Betelehemema o Iuda, koia tana vaine ko Naomi e tana nga tamariki tamaroa e rua, ki te enua o Moabi i te noo ei. Kua mate a Elimeleka e kua toe iora a Naomi e tana nga tamariki e rua. Kua akaipoipo raua i nga vaine Moabi. Ko Orepha te ingoa o tetai, e ko Ruta te ingoa o teta'i. Kua noo ratou i reira mei te tai ngauru mataiti. Kua mate iora nga tane e rua, koia oki ko Marona e Keliona. Ko Naomi ua tei toe i muri ake i te mateanga o tana tane e tana nga tamariki.

Kua akarongo aia e, kua akaaroa te Atua i tona iti tangata na roto i te akatupu i te manga no ratou, kua akakoro aia i te oki mei te enua o Moabi ki tona uaorai enua. Kua ongi iora a Orepha i tona metua vaine ongai e oki atu ra ki tona iti

tangata. Ko Ruta ra, kua piri aia kia Naomi. Kua karanga atu ra a Naomi kiaia, “I na, te oki nei toou taukete ki tona iti tangata e ki tona Atua. E aru atu koe iaia.” Kua karanga atura a Ruta, “Auraka koe e maro mai iaku i te akaruke iakoe e i te aere ke atu. Te ngai oki taau e aere ra, ka aere katoa atu au; te ngai taau i noo ra, ka noo katoa au. Ko toou iti tangata, ko toku ia iti tangata; ko toou Atua, ko toku katoa ia Atua.” E akapera a Naomi i te oki mai mei te enua o Moabi me Ruta, te vaine Moabi, tana unonga. Kua tae atu raua ki Betelehema i te akamataanga o te mou kerite.

### **Ko te tuatua teia a te Atua.**

**[44]**

### **Year 1- Epetoma 20 o te tuatau o te Tamaiti**

Saturday

Ruta 2:1-3, 8-11; 4:13-17.

Kua vai rai i Betelehema tetai kopu-tangata o Elimeleka, e tangata mana ia e te apinga-nui; ko Boaza tona ingoa. Kua tuatua iora a Ruta, te vaine Moabi ki a Naomi, “Me ka tika iakoe, ka aere au e akaputu i te kerite toe i muri i te aronga kokoti i te kainga o tetai ua atu tangata tei ka akatika aroa mai.” Kua pau atu a Naomi kiaia, “E aere ra, e taku tamaine.” Kua aere iora a Ruta ki tetai kainga e te akaputu ra i te kerite toe i muri i te aronga kokoti. Te atu kainga o tau aua ra ko Boaza tona ingoa e no te kopu o Elimeleka ia. Kua karanga atu ra a Boaza kia Ruta, “E akarongo mai, e maine. Eiaa koe e aere

atu ki tetai aua ke; eiaa koe e akaruke i teia kainga; e noo ra koe i te pae o toku au tavini vaine. E aru katoa koe ki i te ngai ta toku aronga kokoti e aere. Kua akakite atu au ki toku au tavini, auraka rava ratou e tamanamanata iakoe. E me kaki vai koe, e aere koe ki to ratou ‘ariki vai, e inu i te vai ta ratou e inu.” Kua tipapa iora a Ruta ki raro mate mata ki te one, e kua tuatua atu kiaia, “Eaa au i akara aroa ia mai e koe, ko au e vaine ke takiri?” Kua pau atu ra a Boaza, “Kua akakiteia mai ki aku i te au mea katoa taau i rave no toou metua vaine ongai i muri ake i te mateanga o taau tane. Kua akaruke koe i toou metua tane, toou metua vaine, e toou enua anau, e kua aere mai koe ki te iti-tangata kitea koreia e koe.” Kua rave iora a Boaza ia Ruta, e kua akariro aia ei vaine nana. Kua moe raua e kua oronga mai te Atua kiaia kia to e kia anau i tetai tamaroa. Kua tuatua iora te au vaine kia Naomi, “Kia akameitakiia te Atua tei kore i akatika kia ngaro te ingoa o te tangata mate, inara te inangaro nei aia kia tamou rai te reira i Iseraela nei. Ka riro teia tamaiti nei ei pumaana noou e ei irinakianga i toou ruaineanga, no te mea te metua vaine unonga tei akaperepere iakoe i anau iaia, e e meitaki atu aia i te au tamariki tamaroa e itu.” Na Naomi i rave i reira i te pepe e kua tuku ki tona umauma. Kua riro aia i reira tana ikiiki. Kua akameitaki te au vaine tupu iaia i te nakoanga e: “E tama i anauia e Naomi.” Kua tapa iora ratou i tona ingoa ko Obed. Ko Obed te metua tane no lete, e ko lete te metua tane o Davida.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**



[45]

## **Year 1- Epetoma 26 o te tuatau o te Mataiti**

**Varaire**

**Baruka 1:15-22.**

Tei te Atua, to tatou Atua, te tuatua-tika. E tau ia tatou te akama, e i to Iudea katoa, e i te aronga e noo nei i Ierusalem, i to tatou au ui ariki e i to tatou kavana, e i to tatou au taunga, i to tatou au peroveta e i to tatou ra au metua. No te mea, kua ara tatou ki mua i te aroaroa o te Atua, to tatou Atua, e kare tatou i kauraro ana iaia. Kare tatou i akarongo i te reo o te Atua, to tatou Atua, e kare oki tatou i akono ana i tana au ture, tana i tuku mai kia tatou nei. Mei te ra maira i arataki mai ei aia i to tatou ai tupuna mei te enua mai, mei Aiphiti mai, e tae rava akenei ki teianei ra; kare rai tatou i akarongo i te Atua, to tatou Atua. Kua taiva ra tatou e kua ariu ke atu kia kore tatou e akarongo atu i tona reo. E no reira, e maata te au kino tei piri mai ki runga ia tatou, e e manganui oki te au taumaa tei akakiteia mai e te Atua na roto i tona tavini ra ia Mose, tei arataki mai i to tatou ai metua mei Aiphiti maira, e kua oronga mai i te enua ta'e a vai ua te u e te meri, e tae rava mai ki teianei ra. E kare ra tatou i akono ana i te reo o te Atua to tatou Atua, mei tei akakiteia mai e te au peroveta katoa tana i tono mai kia tatou nei. E kua aere ke anake tatou, te tangata

katoa mei tei tau i te inangaro o tona uaorai ngakau kino i te tavinianga i te au atua keke ra, e i te raveanga i te kino ki mua i te aroaro o te Atua to tatou Atua. I teiane, kua tu tatou i mua i te aro o te Atua ma te akama maata.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

**[46]**

**Year 1- Epetoma 26 o te tuatau o te Mataiti**

**Maanakai**

**Baruka 4:5-12, 27-29.**

E akamaroiroi kotou, e taku iti-tangata, tei tapaia ki te ingoa ko Israela. Kua tukuia akenei kotou kite etene, auraka oki kia pou kotou ia ratou. Ko kotou tei akakoko i te Atua kia riri aia, kua tukuia atu ra kotou ki te rima o to kotou au enemi. Kua akakoko oki kotou iaia tei anga ia kotou na. Kua pupu atu kotou i te atinga kite au itoro, e kare kite Atua. Kare oki kotou i akamaara i te Atua tei anga ia kotou. Kua akatupu kotou ite aue no Ierusalem tei utuutu ana ia kotou. E kua kite a Ierusalem i te riri o te Atua i te taeanga mai ki runga ia kotou e kua nako akera: E akarongo mai kotou katoatoa, ko tei noo vaitata ia Ziona ra, e tumatetenga maata ta te Atua i apai mai ki runga iaku nei. Kua kite au ite tuikaaanga o taku au tamaroa e taku au tamaine. Tena oki te utunga ta te Atua mutukore i tuku atu kia ratou. Kua angai au ia ratou ma te rekareka. Kua pururu toku roimata kia kite au ia

ratou i te aere ke anga. Auraka tetai ua ake tangata e kata mai iaku, te vaine takaua e te pumaanakore. Kua akaruke takiriia au no te 'ara a taku au tamariki, ko ratou tei ariu ke i te ture a te Atua. E akamaroiroi, e kapiki ki te Atua, e aku au tamariki e. Ka akamaara akaouia mai kotou e ia, tei akamamae ia kotou. Ko kotou, tei akakoro i te taiva i te Atua ra, e oki mai kotou kiaia ra, e kia taki tai-ngauru e maata ua atu ta kotou kimianga iaia ra. Nana oki i tono mai i taua au kino kia kotou, nana oki e akatiama ia kotou, e nana kotou e akaki ki te rekareka mutukore.

**Ko te tuatua teia a te Atua.**

[47]

**YEAR 1- EPETOMA 32 O TE TUATAU O TE  
MATAITI**

**Monite**

**Pakari 1:1-7.**

E inangaro atu i te tuatua-tika, ko kotou e te au akava o te enua nei. E akamaara atu i te Atua, e e kimi iaia ma te meitaki e te ngakau tae. E kitea oki aia e ratou tei kore e timata atu iaia. Ka akakite atu aia iaia uaorai ki te aronga e irinaki atu iaia ra. Na te manako mingi e akatakake atu ia tatou i te Atua; e ko tei timata atu i tona mana, ka mate

ia i te reira. E kare oki te pakari e o mai ki roto i te ngakau pikikaa; e kare e noo ki roto i te kopapa e rave maro ua i te ara ra. Ka rere ke atu te vaerua o te ako i te au mea tikakore katoa ra, ka uri ke aia i te kiteanga i te au akakoroanga kikino, e ka akaatea ke atu iaia uorai me akavaitata mai te tuatua tikakore. E takinga meitaki oki to te vaerua o te pakari ra. Kare aia e akaruke ua i te tuatua a te tangata tapepe pikikaa ma te utungakore. Te kite ra te Atua uorai i te au manako oonu o te pukuatu tangata e te akarongo ra aia i ta tona arero e tuatua nei. Kua ki oki te ao katoa nei i te vaerua o te Atua. E koia tei tamou i te au mea katoa nei, kua akarongo aia i te tuatua ravarai.

**Ko te tuatau teia a te Atua.**

**[48]**

**YEAR 1- EPETOMA 32 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Ruirua**

**Pakari 2:23-3:9.**

Kua anga te Atua i te tangata nei ei mea matekore, e kua akariro iaia ei tutu no tona uorai tu tikai. No te vareae ra a te tiaporo i o mai ei te mate ki te ao nei. E te aronga tei piri atu kiaia ka rokoia e te reira. Te vaerua ra o te aronga tuatua-tika tei roto ia i te rima o te Atua e kare ratou e rokoia e te mamae mate ra. I te akaraanga a te

aronga kitekore, kua manakoia ratou e kua mate; e to ratou aereanga atu kua karangaia e, e tumatetenga. E to ratou takakeanga ia tatou, ko te openga rava ia. Te noo ra ratou mate 'au. Ka mamae ei oki ratou i te manakoanga o te tangata, e irinakianga mutukore to ratou. Ka tumatetenga'i ratou i te au mea rikiriki nei, ka tutakiiia ratou i te au mea e manganui. Kua timata te Atua ia ratou e kua kite aia e, kua tau ratou iaia. Kua timata aia ia ratou mei te tutia a'i ra. E i reira te aronga tuatua-tika e kaka'i, mei te mura a'i e rererere aere ei ki roto i te kaka'o. Ka akava ratou i te au iti tangata, e ko te Atua to ratou ariki e tuatau uatu. Ko tei irinaki i te Atua, ka kite aia i te tuatua mou, e ko tei mou i te akono iaia, ka akangaroia i roto iaia ma te aroa, no te mea, ko te tau e te aroa, ko te tuanga ia a te aronga tana i iki ra.

**Ko te tuatau teia a te Atua.**

[49]

**YEAR 1- EPETOMA 32 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Ruitoru**

**Pakari 6:1-11.**

E te au ariki e, e akarongo mai. Ko kotou tei akaaere i te ao katoa nei, e akarongo mai e kia puta to kotou taringa. E akarongo mai kotou tei akatere i te au tangata e manganui, e tei ngakauparau i te mea e maata te au

tangata tei tavini atu ia kotou. No ko mai to kotou mana i te Atua; to kotou mana akaaere no ko mai i tei teitei rava. Koia te ka akara i ta kotou au angaanga e te ka kimi i to kotou au akakoroanga. No te mea e tavini ua kotou nona, e koia to kotou ariki. Ko te aronga mana te ka akavaia ma te pakari. Ko te aronga rikiriki te ka akavaia ma te maru; e te utunga no te aronga mana ka maata atu. Kare te Atua o te au mea katoatoa e akara i te tu o te tangata. Kare oki aia e mataku i tetai ua atu mana. Koia rai tei anga i te mea maata e te mea meangiti. E aiteite rai tona akonoanga ia ratou katoatoa. Koia mou rai: e kimianga e te akavaanga pakari ta te Atua i te aronga mana. No reira, e te aronga mana, ko kotou taku au tuatua nei. Kia riro kotou ei aronga pakari, kia kore kotou e inga. Ko tei akono meitaki i te au mea tapu, ka akatapuia ia. Ko tei tapu I taku au tuatua, ka paruruia, ka paruruia e te reira. No reira e akarongo marie i taku au tuatua. E akarongo ma te ngakau tae, e kia riro te reira ei arataki ia kotou.

**Ko te tuatau teia a te Atua.**

**[50]**

**YEAR 1- EPETOMA 32 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Paraparau**

**Pakari 7:22-8:1.**

Ko te pakari, ko tetai vaerua takake, e te kite, e te karape e te tapu ia. E maata tona tu, e vaerua akakeukeu te akakoukou, te marama, te putakore, e te viiviikore ia, i te akamanako ua i te meitaki, i te takinga-meitaki ua e te akaperepere ua i te tangata. E mea papu e te marie tona aerenga. Ka tika iaia te au mea katoatoa e ka akara i te au mea katoa. Te maringi ua nei te au vaerua ke atu iaia ra, no'atu to ratou kite, te ma e te ngateitei. Kare e mea tei keukeu mei te pakari ra. Te ki ra te au mea katoatoa i te ririnui o tona purotu. Ko te a'o ora aia o te mana o te Atua; e pururuanga aia o te kaka o te mana katoatoa e no reira kare aia e vi i te kino. E kaka aia no te marama mutukore. E io mareureukore aia o ta te Atua angaanga e e tutu no tona meitaki. Te angaanga nei koia anake, e ka tika iaia te au mea katoatoa. Te noo tukekore nei aia, inara te akaou nei aia i te au mea katoatoa. Te eke nei aia ki raro i te au vaerua o te aronga tapu ma te akariro ia ratou ei au oa o te Atua e te au peroveta, no te mea te aroa ua mai nei te Atua i te aronga tei nooia e te pakari. E manea ake aia i te ra, e manea atu i te au nuku katoa o te au etu. E maata atu tona marama i te marama o te ra, no te mea te monoia nei te kaka o te ra e te poiri o te po. Te pakari ra, kare roa aia e vi i te kino. Te tutuki nei tona ririnui mei tetai

ope e tae ua atu ki tetai ope o te ao nei, e te akaaere nei aia i te au mea katoa mate maru ei meitaki no te katoatoa.

**Ko te tuatau teia a te Atua.**

**[51]**

**YEAR 1- EPETOMA 32 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Varaire**

Pakari 13:1-9.

E aronga pouri te au tangata katoatoa tei kore i kite ana i te Atua, e tei kare i rauka ia ratou te tatau ki roto i te au mea meitaki kitea e, te vai nei te Atua. Ko te aronga tei kite mata oki i te au mea i angaia ra, e tei kore ra i kite iaia tei anga i te reira. E te aronga oki tei manako e, ko te a'i, te matangi, te reva, te au eua, te ririnui o te tai e te vai, te ra e te marama, e au atua ia te reira tei akaaere i teiane i ao. Mei te mea ra e kua akariro ratou i taua au mea e au atua no to ratou tu manea, kia akamaara rai ratou e, ko te Atua no taua au mea katoa nei, e manea rava atu aia i te reira, no te mea koia tei anga i te au mea katoa. Mei te mea kua umere ratou i te ririnui e te pakari o taua au apinga ra, kia kite rai ratou e, koia tei anga i taua au mea katoa nei, e mana e te ririnui maata rava atu tona i te reira. I roto oki i te ririnui e te manea o te au mea i angaia ra, ka kitea ngoie ua ia te Atua tei anga i



te reira. Koia mou, auraka tatou e akaapa maata i taua au tangata. Te tarevake nei ratou, inara te kimi nei ratou i te Atua, e te inangaro nei ratou i te kite atu iaia. Te akarakara nei ratou i tana angaanga, ka ora'i ratou i rotopu i te reira, e te aaki ua nei ratou i te manea ta to ratou mata i kite, no te mea e mea manea anake te au mea katoa. Kare ra to ratou akarongo i aere mamao atu. E no reira kare o ratou kotoeanga, no te mea me rauka ia ratou te kite e te akangateitei i te au mea o teiane ai ao, eaa e kore ei e kitea ngoie ua atu ia ratou te Atua no taua au mea nei?

**Ko te tuatau teia a te Atua.**

**[52]**

**YEAR 1- EPETOMA 32 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Maanakai**

Pakari 18:14-16; 19:6-9.

Kia vai manianiakore ra te au mea katoa ra, e kia tae ra te po kia akaapa tona aereanga ra, kua eke mai taau tuatua mana katoatoa, e te Atua Atua, mei runga mai i tona terono ariki mei te rangi mai, e kua eke mai mei tetai toa tamaki tei kiia e te tamaki, ki raro i teia enua, tei akonoia e te mate ra. Kua akono taau tuatua i taau akaueanga ma tetai koke koi, ma te ruru i te mate takapini iaia. Kua tu ua aia i reira ma te mana, ka amiri atu ei i te rangi, e ina, te noo ua ra aia i runga i te enua

nei. No te mea kua akaou takiriia te au mea tei angaia ra i to ratou tu e manganui e kua tupou ki raro no toou reo, kia kore e kino taau au tamariki. Kua tapoki te tiao rangi i te ngai puakapa ki tona maru; i te ngai, e vai to reira i muatangana, kua kitea te enua maro, e tetai mataara tika na roto i te tai muramura; e te ngai ateatea matie, tei reira te au ngaru i ngarepurepu ei i muatangana. E kua aere pupu toou iti-tangata na roto i te tai na te enua maro; ko ratou tei paruruia e toou rima e tei riro ei kite mata i toou au akairo umere. Mei te au oroenua ratou tei apainaia ki te ngai matie ruperupe e mei te punua mamoe ratou tei rererere ua i te rekareka e kua akapaapaa ratou i te Atu, to ratou Akaora.

**Ko te tuatau teia a te Atu.**

**[53]**

**YEAR 1- EPETOMA 33 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Monite**

**1 Makabaio 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-64.**

I taua tuatau ra kua tupu mai mei roto mai i te uanga o Arekanetero tetai tangata kino, ko Anetioko Epivano te ingoa, e tamaiti aia na te ariki ko Anetioko, tei mouauri ana i Roma. Kua riro aia ei ariki i te mataiti 137 o te basilea Ereni. I te reira au puke ra i tupu mai ei tetai uki tangata kino mei roto atu ia Isaraela, tei kore i akono i te ture. E manganui te tangata tei piri mai kia ratou i te

nakoanga atu: “Kia aere tatou ei papau i tetai koreromotu ki te au etene, tei noo pini ua ake ia tatou nei; e maata oki te kino i tae mai nei ki runga ia tatou mei te ra mai i akaruke ei tatou ia ratou ra.” I to ratou manakoanga e e manako meitaki te reira. Akataka iora ratou i etai tangata tei inangaro i te aere ki te ariki, e kua akatika te ariki kia akono ratou i te au peu a te au etene. Kua akatupu ratou i roto i te oire o Ierusalemia i tetai are apii no te akamaroiroi i te kopapa, mei ta te au etene i matau. Kua akakore ratou i te piritomianga e kua aati i te koreromotu tapu ra. Kua kapiti ratou ki te etene e kua rave ua ratou i te kino o te etene. Kua tata taua ariki ko Anetioko i te akaueanga ki tona basileia kia akariroia te au tangata katoatoa ra ei iti-tangata okotai e kia akaruke te tangata tatakita i tana uaorai akonoanga. Kua akatika te au enua katoa i tana tuatua ra e kua akatika katoa to Iserala e manganui i taua tuatua akatuikaa nana ra. Kua apai ratou i te atinga ki te au atua itoro e kua akaviivii oki i te sabati. I te ra tai ngauru ma rima o te marama Kasereu, i te mataiti 145, kua akatu te ariki i tetai itoro viivii ki runga i te atarau atinga karakaratio, e kua akatu katoaia te au atarau itoro na roto i te au oire katoa o Iuda e pini ua ake. Kua tutungi ratou i te tumiama e kua apai i te atinga ki te pae ngutupa o te au are e ki roto i te au ngai okoanga. Kua kokoti ungaunga e kua tutungi ratou i te au puka ture a te Atua ki te a’i. E te tangata katoatoa, tei ia ratou te au puka o te koreromotu i te kiteangaia, e te aronga katoa, tei akono i te ture a te

Atua ra, kua tamateia ratou, mei tei tau i taua akaueanga a te ariki ra. Kua akakoro iora to Iseraela e manganui e, kare ratou e kai i te au mea viivii ra. E no te mea kare e tika ia ratou i te aati i taua ture ate Atua ra, tamateia atura ratou. Kua tae te riri maata o te Atua ki runga ia Ierusalem.

**Ko te tuatau teia a te Atua.**

**[54]**

**YEAR 1- EPETOMA 33 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Ruirua**

2 Makabaio 6:18-31.

I taua au ra ra, kua umuumuia a Ereatara, e tangata maata i rotopu i te aronga tata tuatua, e tangata ruau oki e te tu manea, kia amama aia i tona vaa kia kai aia i te kiko puaka. Inara, e tau ake iaia te matenga kaka i te oraanga akama. Kua aere tika ua aia ki te ngai akamamae ma te akaruaki i te kiko puaka. Kua inangaro aia i te tuku i te akaraanga ki te katoatoa kia kopae katoa atu ratou i te kai tei rauia, no'atu e ka tamateia. Kareka te aronga teia ratou te akaaere i taua kaikaianga atinga rikarika ra, kua arataki ke atura iaia ma te pati kiaia, kia tonono aia i tetai tangata kia apai mai i te kiko kare i rauia, e kia kai aia i te reira, e ka manako te au tangata matakiki e, kua kai aia i te kiko puaka, e kare aia e tamateia. Kua pera ta ratou tuatua kiaia no to ratou

pirianga taito kiaia. Inara, kua mou meitaki tona akakoroanga tapu, e kare aia i inangaro i te akaviivii i tona rongu meitaki e tona tu ngateitei e tona oraanga meitaki mei tona tamarikianga mai, e kare takiri oki aia e inangaro i te aati i te au ture tapu a te Atua. No reira kua pau viviki atura aia i te nakoanga e, e meitaki atu iaia kia tonokia ki te mate. Kua tuatua atu ra aia: "Kare e tau i to matou nei mataiti i te pikikaa, ko te manako aea te aronga mapu e manganui e, kia tae atu a Ereatara kite 90 o tona mataiti, rave atura aia i te akonoanga a te etene ra. Ka vare oki ratou i taku pikikaaanga, mei te mea te noinoi nei au i te taime poto ua tei toe iaku no teia oraanga mutu ua; e ka riro au ei tumu no to ratou pirianga ki te peu etene, e ka topa to ratou atianga i te ture tapu ei akama e ei taumaa ki runga i toku nei ruaineanga. Ora ua'tu rai oki au i te utunga a te tangata, kare ra au e ora i te rima o te mana katoatoa. I teia oki, me akaruke au i teiane oraanga ma te matakukore, te kite ra au e, kua tau rava iaku toku nei ruaineanga. Ka riro katoa au ei akaraanga meitaki no te aronga mapu, no te mea te aere nei au ki te mate ma te ngakau tae e te ngaueuekore no te au ture taito e te tapu ra." E kia akapera atura aia, kua aere tika aia ki te ngai ta-tangata. E ko ratou, tei arataki iaia ra, e tei maru to ratou ngakau i mua na, kua riri maata ratou i teiane no taua au tuatua tana i akaiki ana. E tuatua neneva oki te reira i to ratou manako. E kia vaitata aia ki te mate i taua papaangaia, kua ngunguru iora e kua nako atura: "E te Atua e, e kite

tapu toou, kua kite papu rava koe e, e ravenga tetai kia oro ke atu au i te mate. E mamae maata i te pae kopapa taku e akakoromaki nei. Kareka i te pae vaerua, e tika rava iaku kia mamae au i teiane au mea, no toku akaperepere iakoe na.” Ko te tu teia o te matenga o taua tangata ra, e kua vaio mai aia i te akamaaraanga i tona matenga meitaki, ei akaraanga no te ngakau meitaki e te maroiroi, eiaa i te aronga mapu anake, i te papaki maata katoa ra o te iti-tangata.

### **Ko te tuatau teia a te Atua.**

**[55]**

### **YEAR 1- EPETOMA 33 O TE TUATAU O TE MATAITI**

#### **Ruitoru**

2 Makabaio 7:1, 20-31.

E tokoitu puke taeake e to ratou metua vaine tei opukia e tei maroia atu e te ariki kia kai i te kiko puaka ma te akaapa i te ture, e no reira ratou i tamamaeia'i ki te takiri e te uaua puakatoro. Kare e aite i ta te metua vaine maroiroi. E mea tau oki kia akamaaraia aia, koia tei kite mata i tana puke tamariki tokoitu i te taangaia i te ra okotai, e kua akakoromaki aia i te reira ma te maroiroi no tona irinakianga i te Atua. Ma te ki i te pakari, kua ako atu rai ia ratou katoatoa ki tona uorai reo ma te matakukore e ma te kapiti katoa i te ngakau tane ki te manako vaine. Kua na ko atura aia kia ratou: Kare au i

kite i te tu o to kotou tupuanga i roto i toku kopu; kare oki au i tuku i te a’o, te vaerua e te ora kia kotou, kare oki au i kapiti ana i to kotou au melo ei kopapa okotai. Na tei anga i te ao nei, nana i akono i te tangata i tona anauanga mai, e koia te tumu o te au mea katoatoa. Nana – i tona aroa – e tuku akaou mai kia kotou i te a’o e te ora, no te mea ko kotou i akaperepere maata atu i tana au ture ia kotou uaorai. No te mea te manako ra a Anetioko e kua akavaavaaia aia e taua vaine ra, kua ako atu aia i te teina e kua timata aia i te taparuparu iaia. Koia anake oki tei toe mai. Kua timata aia iaia kia ariu ke aia i te au ture a tona ra ui metua. E kare ko te reira anake, kua taputo aia e ka akariro aia iaia ei tangata apinga nui, e ei oa nona e ei akaaere i roto i tona basileia. Kare akera taua tamaiti mapu i ngaueue i taua au mea ra, e kua kapiki atura te ariki i te metua vaine kia tuatua meitaki aia ki tana tamaiti e kua akatika ua mai aia e nana e ako atu i tana tamaiti. Ma te piko atura kiaia kua taitoito atura aia i taua ta’ae takinga-kino i te nakoanga atu i tona uaorai reo enua: “E aroa mai koe iaku, e taku tamaiti. E iva oku marama toku apaianga iakoe i roto i toku kopu, e toru oku mataiti i te akangoteanga iakoe, e te angaianga iakoe e te ikiikianga iakoe e tae roa ake nei ki teia ra. Te pati atu nei au kiakoe, e taku tamaiti, e akara tika koe ki runga i te rangi e te enua nei, e te au mea katoa i roto ra. E akamanako oki koe e na te Atua i anga i te reira e te tangata katoa nei oki no roto mai i te kare. Auraka oki koe e mataka

atu i taua tangata ta-tangata ra. Kia riro koe ei taeake tau meitaki no to au tuakana i te arikianga atu i te mate, kia ariki akaou atu au iakoe e to au tuakana i te ra, ka aroa mai ei te Atua ia tatou.” E te akaiki ua ra aia i teiane i au tuatua, kua nako maira taua tamaiti ou ra: “Koai ta kotou e tiaki nei? Kare au e akono i te akaueanga a te ariki, i te akaueanga ra a te ture tei tukunaia mai e Mose kia matou nei. Kareka ko koe na tei riro ei tumu no te au kino katoatoa i tae mai ki runga i te ngati Ebera nei, kare koe e ora i te rima o te Atua.

Ko te tuatua teia a te Atua.

**[56]**

**YEAR 1- EPETOMA 33 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Paraparau**

1 Makabaio 2:15-29.

I taua au ra ra kua aere katoa maira taua aronga i tonokia mai e te ariki ra e Anetioko, ei maro mai i te aronga tei noo i te oire ra ko Modina, kia pupu atu ratou i te atinga e kia tutungi i te tumiama, e kia akaruke ratou i te ture a te Atua. Kua akatika to Iseraela e manganui, marira ko Matatia e tana tamariki. Kua tuatua mai ra taua aronga i tonokia mai e Anetioko kia Matatia: “E kavana koe, e e tangata ngateitei e te mana i roto i te oire, e tamariki tamaroa oki taau e te ai taeake. I teiane i



ra, ko koe te ka na mua i te akono i te akaueanga a te ariki mei tei raveia e te au iti-tangata katoatoa, e te au tangata o Iuda, e te aronga i noo i Ierusalemā ra. Ka arikiia mai koe, e te au tamariki ki rotopu i te aronga i marekaia e te ariki e ka akaapinganuiia kotou ki te auro e te ario e te apinga katoa e manganui.” Kua pau atura a Matatia ma te reo maata i te nakoanga atu: “Kauraro ua’tu rai te au iti-tangata katoatoa i te ariki ia Anetioko i te ture a tona ra ai metua ma te akono i ta te ariki e akaue mai, ka kauraro rai au e taku tamariki e toku ai taeake i te ture a to matou ai metua. Kia paruru mai te Atua ia matou ko te akaruke aea matou i te ture e te akaueanga a te Atua. Kare matou e akono i te tuatua a te ariki ra, ko Anetioko, e kare katoa matou e apai atu i te atinga ma te akaapa i te au akaueanga a ta matou nei ture i te aereanga na tetai mataara ke.”

E oti akera taua tuatua nana ra, kua aere mai tetai ngati Juda ki mua i te aroaro o te tangata katoatoa, e pupu atu i te atinga ki te itoro i runga i te atarau i roto i taua oire ra ko Modina, mei tei akaueia mai e te Ariki ra. Akara atura a Matatia; tupu akera tona mamae ngakau, kua ruketekete aia i te riri ootoo, e kua ka tona riri mei tei tau ki te akataanga tuatua-tika a te ture ra. Aere atu ra aia ki te pae, e tamate atura iaia i taua atarau ra. E i reira katoa tona taanga i te tangata i tonokia mai e te ariki ra e Anetioko, ko ratou tei maro mai ia ratou kia apai i te atinga, e kua uri katoa aia i taua atarau ra ki raro. Kua kapiki atura a Matatia ma te reo maata ki roto i taua oire

ra i te nakoanga e, “Ko te tangata e maroiroi tona i te ture, e ko tei akatika i te koreromotu ra, kia aru mai iaku nei.” Oro atura aia e tana tamariki ki runga i te maunga e kua akaruke i ta ratou katoa ra ki roto i te oire. E kua aere katoa te tangata e manganui tei inangaro i te ora ma te tuatua-tika e te akono i te ture ki te metepara noo ei.

**Ko te tuatau teia a te Atu.**

**[57]**

**YEAR 1- EPETOMA 33 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Varaire**

1 Makabaio 4:36-37, 52-59.

I taua au ra ra kua nako akera a Iuda Matatia e tona ai taeake: “Ina, kua pou akenei to tatou au enemi. I teianeira, ka aere tatou ki runga i te maunga e tama akaou i te ngai tapu e akatapu i te reira.” Kua putuputu maira te au nuku katoa ra, kua aere atu ra ki runga i te maunga ra ko Ziona. I te ra 25 o te iva o te marama ko Kaselau, i te mataiti 148 kua tu akera ratou ki runga i te popongi metua. Kua pupu atu ratou i te atinga tei tau ki te ture ki runga i te atarau ou ta ratou i akatu ra. I te ra tikai e te tuatau tikai i akaviivii ana te etene i te atarau, kua akatapu akaouia te reira ma te imene, te kitara, te

kinura e te sumebalo. Kua tipapa iora te tangata katoatoa ki raro, kua akamori e kua akameitaki atu i te Atua tei akamanuia i ta ratou angaanga. E varu ra to ratou akonoanga i te oroa tapu o te akatapuangaia o te atarau, e kua apai ratou i te atinga karakaratio ma te rekareka e te atinga akapaapaa e te akameitaki. Kua akamanea ratou i taua iero ki te korona auro e te au paruru tamaki; kua akaou oki ratou i te au tukopa ngutupa e te au pia e kua tamou i te au ngutupa ou. E maata rava atura te rekareka ki rotopu i taua au tangata ra, no te mea kua apai ke atuia te kino ta te etene i rave kia ratou. Kua akataka iora a Iuda e tona ai taeake e tana kapitianga katoa ia Iseraela, kia akonoia te ra o te akatapuangaia o te atarau ei oroa tapu i te au mataiti katoatoa. E varu ra te roa o taua oroa ra, mei te ra 25 o te marama Kaseleu te akamataanga, ma te rekareka e te mataora.

**Ko te tuatau teia a te Atua.**

**[58]**

**YEAR 1- EPETOMA 33 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Maanakai**

1 Makabaio 6:1-13.

I taua au ra ra te aere ra te ariki ra ko Anetioko na roto i te au enua teitei ra, akarongo akera aia no runga i te

oire Elimiade i Peresia. E rongonui taua oire ra no te apinganui, e maata oki te auro e te ario i reira. I roto i te are itoro e maata te au apinga tamaki auro mei te paruru umauma e te tapeka rima tei vaioia ki reira e te ariki ra e Arekanetero te tamaiti a Philipa no Makedonia, te ariki mua o te Ereni. Kua aere atura aia e kua timata akera e rave i taua oire ra, ma te apinga katoa o roto. Kare atura i rauka iaia no te mea kua kite takere to taua oire ra i tona akakoroanga. Kua tu maira ratou ki runga ei tamaki atu iaia; oro ke atura aia mei taua ngai ra ma te manamanata maata, akakoro iora aia i te oki tika atu ki Babela. Ka noo ei aia ki Peresia ra, kua aere mai tetahi tangata i te akakite kiaia e kua pou anake tona au nuku i te enua ra o Iuda. E kua aere katoa a Lusua ki reira ma te nuku maata e kua pou aia i te ngati Iuda. E kua maata roa atu to ratou maroiroi i reira no te au apinga tamaki e te au apinga maata tei rauka mai kia ratou mei roto mai i te au puakapa i pou ia ratou. Ko te au tiki viivii tei akatuia ki runga i te atarau i Ierusalem, kua uriia e ratou ki raro e kua koropini akaou ratou i te ngai tapu ki te patu teitei mei tei muatangana e kua pera katoa ratou ki tona oire ko Betesura. E akarongo akera te ariki i taua tuatua ra, rokoia iora aia e te mataku maata, e no te maata o tona taitaia, takoto atura aia ki runga i tona roi, rokoia iora e te maki no te mea kare i tupu ana te au mea i manakoia e ia. E roa tona takotoanga ki runga i te roi, maata roa mai ra te mamae ngakau ki roto iaia, manako iora aia e ka mate aia. Kua kapiki atura aia ki

tona au oa nako atura, kua ngaro ke akenei te moe ki toku mata, e te manamanata roa nei oki au; e toku nei ngakau kua uri roaia ki raro. Kua tuatua au ki roto i toku nei ngakau e: Aue, te maata o toku nei tumatetenga; aue, te pakari o teiane mamae i tae mai ki runga iaku mei te vai puke te tu. Ko au tei manako ana e e tangata aroa au, tei marekaia mai e te tangata, no'atu toku mana. I teiane ra te maara nei iaku te au kino taku i rave ana i Ierusalem e taku apaikanga i te au apinga auro e te ario katoa i vai ana i reira, e kua tono oki au i te vaeau ma te tumukore ei ta i te aronga i noo i Iudea ra. Te kite nei au e no te reira teia au tumatetenga i tae mai ai ki runga iaku. I na, te mate nei au ma te aue maata i te enua ke.

**Ko te tuatau teia a te Atu.**

**[59]**

**YEAR 2 - EPETOMA 4 O TE TUATAU O TE MATAITI  
VARAIRE**

**Ekalesiastiko 47:2-11.**

Mei te 'inu tei akaatea ia mei te atinga karakaratio, koia katoa Davida i te ikiianga mai mei roto i te au tamaroa o Isaraela. Kua kanga aia ki te au riona mei te mea atura e ki te au tamariki, e ki te au pea mei te mea atura e ki te au mamoe i roto i te koro. Kare aina e, i tona tamariki

anga kua tamate atu aia i te tuputupua, e kua apai ke i te akama o te iti tangata na roto i te pei toka i te takore anga i te akatietie o Koria. Kua kapiki aia kite Atua teitei tei oronga ki tona rima katau i te maroiroi no te tamate i teia tumutoa e kia akateitei i te tangi o te pu o tona iti tangata. Ina, kua akameitaki ratou iaia no te ngauru tauatini, e kua akangateitei iaia ki te korona kaka, kua tamate oki aia i te au enemi i te au aro katoatoa, kua takore katoa aia i tona au enemi te Piliseti, e kua taparuparu i to ratou tara, e tae mai, ki teia ra. Kua akameitaki aia i te Atua i roto i tana au angaanga katoatoa, na roto i te au tuatua akapaapaa iaia; kua tuku aia i tona pukuatu ki roto i tana au imene aroa, i tei 'anga iaia. Kua tuku aia i te kinura ki mua i te atarau kia reka atu te imene anga, kua akamanea atu aia i te au umukai, te au tamataora anga kua manea atu, tau ei te ingoa o te Atua kia paapaaia, i tona ngai tapu roa kua tangi mei te maiata mai. Kua apai ke te Atua i tana ara, ma te oronga kiaia i te ngateitei mutukore, te sepeta e te terono kaka o Isaraela.

**Ko te Tuatua teia a te Atua.**

[60]

**Year 2 - 11<sup>th</sup> Wk in Ordinary Time –(Thu.)**

**Epetoma 11- o teMataiti –**

**Paraparau**

**Ekalesiastiko 48:1-14.**

Kua tu mai ra te Peroveta ra ko Elia mei te ai ka ra te tu, e kua turama i tana tuatua mei te rama ra. Kua apai maira aia i te onge ki runga ia ratou tei takingakino ana iaia i to ratou vareae, e pera katoa tei kore i tika ia ratou te akono i te au ture a te Atua ra, kua taakaaka roa iaia. Na roto i te tuatua a te Atua i topiri ei aia i te rangi; e toru akatopaanga mai i te ai no runga mai i te rangi. Aue toou kaka, e Elia e, i roto i taau au angaanga takake! Koai tei tika iaia te akapaapaa mei iakoe ra? Kua akatu koe i tetai tangata mate ki runga, mei raro mai, mei te tuanga mai o te mate ra, na roto i te tuatua o tei teitei rava. Kua ta akaaka roa koe i te ui ariki e kua akakore ngoie ua koe i to ratou mana, e kua akaatea ke koe i tei ngakauparau i runga i to ratou au roi. Kua akarongo koe ite tuatua papau i Sinai, e te akakiteanga i te au utunga i Horeba. Kua akatainu koe ite au ariki kia akatupu ratou ite tatarara, e ite au peroveta ei mono iakoe na. Kua takinaia koe ki runga na roto i te puaioio ai ra, i runga ite pere o ma te au oroenua ai ra. Kua akatakaia koe i roto i te au tuatua totou o te matakau e i kape i to te Atua riri, ou i tupu ei tona ririnui, e ei akaariu ite au ngakau o te au metua ki ta ratou tamariki, e ei akaou ite au ngati o

Iakoba. E manuia to ratou nei katoa, ka ora tatou. Kua tapokii ana a Elia e te puaioio e kua o maira tona vaerua ki roto ia Elisaia. Kare aia i mata ke i tetai uatu ariki i tona tuatau, e kare e tikai tetai uatu tangata i te akaaere iaia. Kare aia i akaviia e tetai uatu angaanga, e kua totou maira tona kopapa i tona matenga. E au angaanga takake tana i rave ka ora'i aia ra, e kua rave katoa aiai te au semeio i tona mateanga.

**Ko te tuatua teia a te Atu.**

**[61]**

**Varaire Ra 26 no Tiulai - Ioakimo raua ko Anna, nga metua no Maria.**

**Ekalesiastiko 44:1, 10-15.**

Kia akameitaki tatou i te aronga rongonui i to tatou ui tupuna, e ope rava akera to ratou uki. E aronga aroa rai ratou, e kare ta ratou angaanga paieti i ngaropoinaia. Te vai ua mai nei te meitaki i to ratou uanga. E tuanga tapu, tei na roto mai ia ratou ra, e kua akono ua rai to ratou uanga i te au koreromotu. E no ratou i vai marie mai ei ta ratou au tamariki amuri ua atu; ko to ratou uanga e to ratou kaka, kare rava ia e akarukeia. Kua tanumia to ratou au kopapa ma te 'au e ka ora ra to ratou au ingoa mei tera uki ki tera uki. Ka akakite te au tangata i to



ratou pakari e i roto i te au putuputuanga e tuatua ia'i to ratou meitaki.

Ko te tuatua teia a te Atu.

**[62]**

**Tobia 13:2, 6, 7, 8.**

Pauanga: **KIA AKAMEITAKIIA TE ATUA E ORA NEI E TUATAU UA ATU.**

Te akaparuparu nei oki aia e te akaora nei; te arataki nei aia ki raro rava ia Ate, e te akaoki mai nei ki runga. Kare rava atu e tangata e ora'i tona rima.

Pauanga: **KIA AKAMEITAKIIA TE ATUA E ORA NEI E TUATUA UA ATU.**

E akamaara i te au mea tana i rave no kotou, e akameitaki iaia ma te matakū e te ruketekete. E akangateitei i te Ariki o te au uki katoa ra. Na roto i ta kotou angaanga.

Pauanga: **KIA AKAMEITAKIIA TE ATUA E ORA NEI E TUATAU UA ATU.**

Kareka au nei, e akameitaki au iaia i te enua o toku nei tuikaanga. Ka akakite atu au i tona mana e tona kaka kite iti tangata rava arai.

Pauanga: **KIA AKAMEITAKIIA TE ATUA E ORA NEI E TUATAU UA ATU.**

E ariu maina kotou, e te aronga rave ara nei, e rave ite tika ki mua i tona aroaro, ma te irinaki, ka akakite mai aia i tona aroa kia kotou.

Pauanga: **KIA AKAMEITAKIIA TE ATUA E ORA NEI E TUATAU UA ATU.**

**[63]**

**Daniela 3:52-53, 54, 55, 56.**

*(Kare teia au irava i roto i ta tatou Bibilia Maori.)*

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU UA ATU.**

Kia akameitakiia koe, e te Atua, te Atua o to matou ui tupuna! Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu. Kia akameitakiia toou ingoa tapu. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

Kia akameitakiia koe i roto i te nao o toou na kaka. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

Kia akameitakiia koe ki runga i te terono o toou basileia. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

Kia akameitakiia koe, ko tei vaito i te au mea oonu katoatoa. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

Kia akameitakiia koe i te reva o te rangi. Tei iakoe te kaka e te akameitaki e tuatau e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E  
TUATAU UA ATU.**

**[64]**

**Daniela 3:57-58, 59-61.**

*(Kare teia au irava i roto i ta tatou Bibilia Maori.)*

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te au mea ravarai i angaia e te Atua, e akameitaki i te  
Atua, e akapaapaa e e akangateitei iaia e tuatau ua atu.  
E te au angela a te Atua, e akameitaki i te Atua. E  
akapaapaa e e akangateitei iaia e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te au rangi e! E akameitaki i te Atua, e akapaapaa e e  
akangateitei iaia e tuatau ua atu. E te au vai i runga i te  
au rangi e! E akameitaki i te Atua. E akapaapaa e e  
akangateitei iaia e tuatau ua atu. E te au mana o te rangi  
e, e akameitaki i te Atua. E akapaapaa e e akangateitei  
iaia e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU**

[65]

**Daniela 3:62-63, 64-65, 66-67.**

*(Kare teia au irava i roto i ta tatou Bibilia Maori.)*

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te ra e te marama e! E akameitaki i te Atu, e akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te au etu o te rangi e, e akameitaki i te Atu, e akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te ua pakari e te au e, e akameitaki i te Atu, e akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te au matangi e! E akameitaki i te Atu, e akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te ai e te vera e, E akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te tuatau anu e te vera e, e akameitaki i te Atua. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

**[66]**

**Daniela 3:68-70, 71-72, 73-74.**

*(Kare teia au irava i roto i ta tatou Bibilia Maori.)*

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te ra e te marama e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te au etu o te rangi e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te au e te ua toka e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te vai toka e te anu e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te au etu o te rangi e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

[67]

**Daniela 3:75-76, 77-78, 79-81.**

*(Kare teia au irava i roto i ta tatou Bibibia Maori.)*

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te au maunga e te au tuavi e, e akameitaki i te Atu, E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te au mea katoatoa tei tupu i te enua nei e, e akameitaki i te Atu, e akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te au punavai katoatoa e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te au moana e te au kauvai e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu.

Pauanga: **TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E TUATAU  
UA ATU.**

E te au ika e te au mea katoa tei ora i roto i te vai e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te au manu rere o te reva e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te au manu noo teateavao e te rarata

Year ABC; 1&2 special Scriptural Readings in Maori for Mass

e, e akameitaki i te Atū. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu.

**Pauanga : TEI IAKOE TE KAKA E TE NGATEITEI E  
TUATAU UA ATU.**

**[68]**

**Daniela 3:82-83, 84-85, 86-87.**

*(Kare i tataia teia au irava i roto i ta tatou Bibilia Maori.)*

**Pauanga: E AKAPAAPAA E E AKATEITEI IAIA E  
TUATAU UA ATU!**

E te tamariki a te au tangata e, e akameitaki i te Atū,  
E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E Israela  
e, e akameitaki i te Atū. E akapaapaa e e akateitei iaia e  
tuatau ua atu.

**Pauanga: E AKAPAAPAA E E AKATEITEI IAIA E  
TUATAU UA ATU!**

E te kautaunga e, e akameitaki i te Atū. E akapaapaa e e  
akateitei iaia e tuatau ua atu. E te au tavini o te Atū e, e  
akameitaki i te Atū. E akapaapaa e e akateitei iaia e  
tuatau ua atu.



Year ABC; 1&2 special Scriptural Readings in Maori for Mass

**Pauanga: E AKAPAAPAA E E AKATEITEI IAIA E  
TUATAU UA ATU!**

E te au vaerua o te aronga tuatua-tika e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu. E te aronga tapu e te ngakau akaaka e, e akameitaki i te Atu. E akapaapaa e e akateitei iaia e tuatau ua atu.

**Pauanga: E AKAPAAPAA E E AKATEITEI IAIA E  
TUATAU UA ATU!**

**[69]**

**Year 2- Epetoma 13 o te tuatau o te Mataiti  
Varaire**

**Salamo 119:2+10, 20+30, 40+131.**

**Pauanga: KARE E KO TE VARAOA ANAKE RA TE MEA  
E ORA 'I TE TANGATA NEI, KO TE AU MEA KATOA RA  
NO ROTO MAI I TE VAA O TE ATUA RA.**

E ao to tei akono i tana au tuatua akakite, ko tei kimi iaia ma te ngakau katoa. Kua kimi au iakoe ma toku ngakau katoa, auraka au kia tatipoki i taau ra au akauenga.

**Pauanga: KARE E KO TE VARAOA ANAKE RA TE MEA  
E ORA 'I TE TANGATA NEI, KO TE AU MEA KATOA RA  
NO ROTO MAI I TE VAA O TE ATUA RA.**

Kua taravai toku vaerua i te inangaroanga i taau ra au tuatua tau kare e ra e tukua. Kua anoano au i te arataa tuatua mou, taau ra au tuatua tau, kua tukuia ia ki mua iaku.

**Pauanga: KARE E KO TE VARAOA ANAKE RA TE MEA E ORA 'I TE TANGATA NEI, KO TE AU MEA KATOA RA NO ROTO MAI I TE VAA O TE ATUA RA.**

I na, te anoano nei au i taau ra au ikuikuanga; e akamaroiroi mai iaku i te tuatua-tika naau ra. Kua amama au i toku vaa e ngaa akera; kua anoano oki au i taau au akauenga.

**Pauanga: KARE E KO TE VARAOA ANAKE RA TE MEA E ORA 'I TE TANGATA NEI, KO TE AU MEA KATOA RA NO ROTO MAI I TE VAA O TE ATUA RA.**

[70]

**YEAR 2- EPETOMA 25 O TE TUATAU O TE MATAITI**

**Ruatoru**

**Salamo 119:29+72, 89+101, 104+163.**

Pauanga: **E RAMEPA TAAU TUATUA I TOKU NEI  
VAEVAE.**

E akamamao ke atu i te arataa pikikaa iaku, tuku aroa mai koe iaku i taau ra ture. E meitaki maata to te ture a to vaa ra iaku, i te auro e te ario e kia tausani ua atu.

Pauanga: **E RAMEPA TAAU TUATUA I TOKU NEI  
VAEVAE.**

Te akatinamouia ra e te Atua taau tuatua e rimua i te au rangi ra. Te akatapu nei au i oku puke vaevae i te au arataa kikino ravarai, kia akono au i taau tuatua.

Pauanga: **E RAMEPA TAAU TUATUA I TOKU NEI  
VAEVAE.**

No taau ra au ikuikuanga i rauka'i iaku te kite; i rikarika'i au i te au arataa pikikaa ravarai. E rikarika toku e te makitakita i te tuatua pikikaa; kareka taau ture, ko taku ia i inangaro.

Pauanga: **E RAMEPA TAAU TUATUA I TOKU NEI  
VAEVAE.**

Year ABC; 1&2 special Scriptural Readings in Maori for Mass